

Dialuna December 15 2014 -Edicion-8 Vol.194246 Sta.Cruz #110 1.50
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

Arubus no tin Christmas Dinner

E placa a bay China!

CONSTRUCCION DI COCOLISHI TA MAS IMPORTANTE PA GABINETE EMAN!

UN GRAN CANTIDAD DI EDIFICIO DI GOBIERNO DEN ORANJESTAD NO A YEGA NA FASE DI RENOBACION

E siman aki prijs di bari di petroli lo yega $ 55 dollar pa bari



Haya un ticket di rifa gratis pa gana un auto..

lesa pag. 2

Si compara maneho di turismo na 2009 cu 2013:

Durante gobernacion di MEP pais Aruba a conoce un mihor calidad di turismo

WEB tin hopi debe na comercio





HAYA UN TICKET DI RIFA GRATIS CU CHENS PA GANA UN AUTO VALORA NA 20 MIL FLORIN



NOMBER: ....

FAAM: ....

ADRES: ....

TELEFON: ....

Trece e coupon aki na oficina di Solo di Pueblo **PLUS 5 florin** y bo ta ricibi 2 ticket di rifa di 5 florin cada uno, cu chens pa gana un auto valora na 20 mil florin dia 21 December. Ultimo dia pa entrega ta diabierna 19 Dec, pa 4.orpm

Campaña pa fin di aña di e alianza.

Gana un pasashi cu PAWA Dominicana

Yena e 5 rutanan na Januari 2015, corta y trese na bali di Top FM.

1. ....
2. ....
3. ....
4. ....
5. ....

Nomber: ....

Adres: ....

TEL: ....

Sorteo ta tuma lugar dia 23 december 2014



RIFA DI AUTO PA PASCO

CU FIN DEPORTIVO Y CARITATIVO

1er: GANA UN HYUNDAI EON 2015
2ndo: Basket di pasco valora na Afl. 1000.00
3er: Premio Cash Afl. 500.00

12345

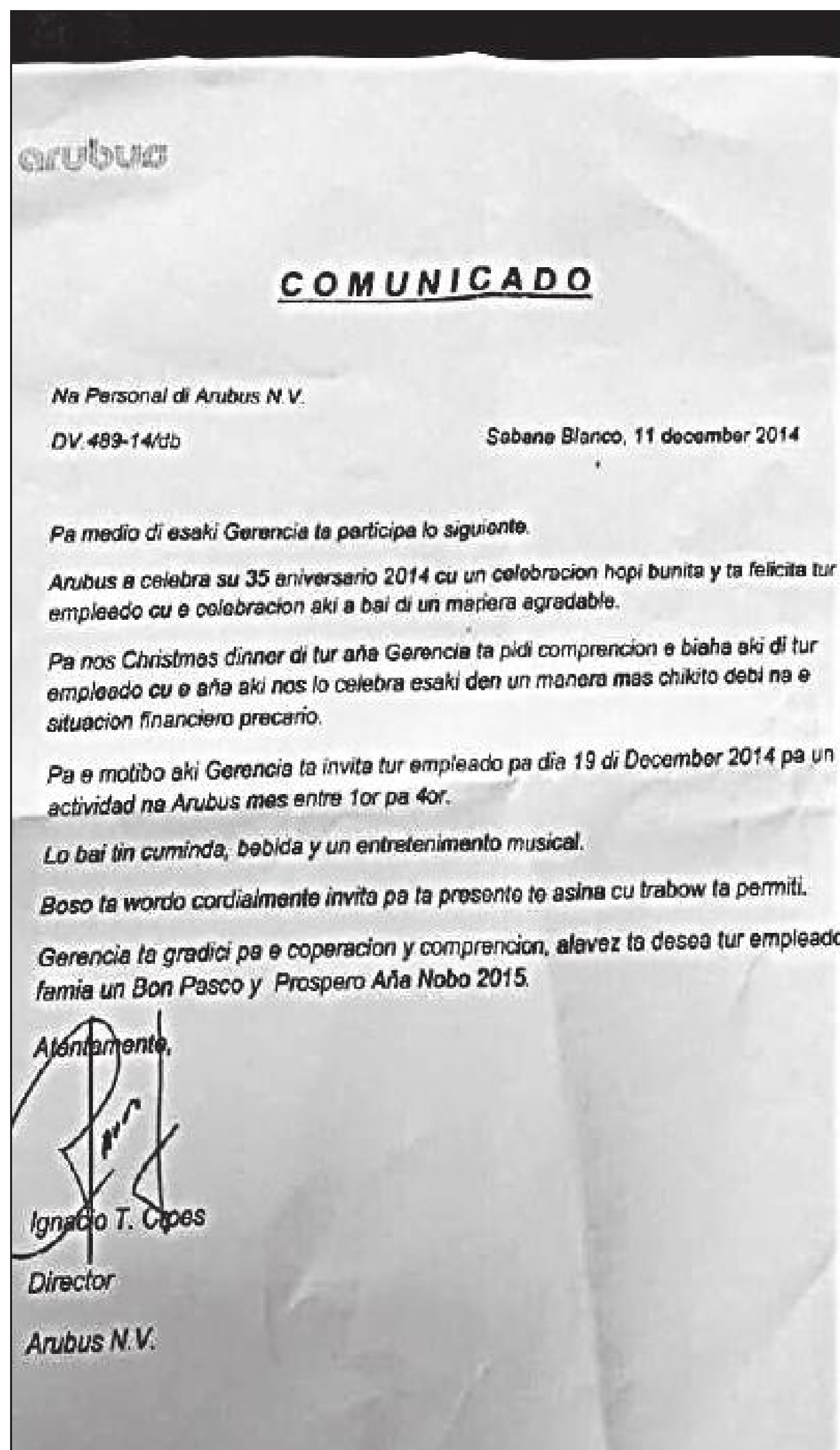


Prijs pa ticket: Afl. 5.00
Fecha: Diadomingo, 21 december 2014
Sorteo: Sto. Domingo
('Billetes Domingo' 5 cifra di 1er: 2ndo: 3er: premio)

-Ticketnan cu no wordo paga no ta den wega
-Ganador tin 30 dia pa reclama su premio
-Auspicia pa Solo di Pueblo

Arubus no tin Christmas Dinner

E placa a bay China!



arubus

COMUNICADO

Na Personal di Arubus N.V.

DV.489-14/db

Sabana Blanco, 11 december 2014

Pa medio di esaki Gerencia ta participa lo siguiente.

Arubus a celebra su 35 aniversario 2014 cu un celebracion hopi bunita y ta felicita tur empleado cu e celebracion aki a bai di un manera agradable.

Pa nos Christmas dinner di tur aña Gerencia ta pidi comprencion e biaha aki di tur empleado cu e aña aki nos lo celebra esaki den un manera mas chikito debi na e situacion financiero precario.

Pa e motibo aki Gerencia ta invita tur empleado pa dia 19 di December 2014 pa un actividad na Arubus mes entre 1or pa 4or.

Lo bai tin cuminda, bebida y un entretenimento musical.

Boso ta wordo cordialmente invita pa ta presente te asina cu trabow ta permiti.

Gerencia ta gradici pa e coperacion y comprencion, alavez ta desea tur empleado famia un Bon Pasco y Prospero Aña Nobo 2015.

Atentamente,

Ignacio T. Copes

Director

Arubus N.V.

Gerencia di Arubus a informa cu lamentablemente nan no tin placa pa organiza un Christmas Dinner, pasobra e situacion ta precario. Cu otro palabra e placa a bay China. E carta aki a yega cerca nos redaccion y algun empleado a pidi nos pa publica e carta aki.

WEB tin hopi debe na comercio



Un keho cu a yega na nos redaccion ta bisa cu WEB tin hopi debe na comercio. Asina algun comerciante a comunica cu SOLO DI PUEBLO pa cuestiona e forma di proceder di e compania. Segun e comerciante local, e ta suminstra servicio na WEB, pero WEB no tin fin di paga e cuenta. Ora cu Solo di Pueblo a publica e "inkooporder" di e evento di Green Conference unda WEB a paga 75 mil florin per direct, e comerciante a tuma nota cu su "inkooporder" tin un number hopi mas prome cu esun di Green Conference. Esaki ta duna indicacion cu WEB ta paga riba ordo di Gobierno y ta selecta ken nan ta paga prome y ken ta keda warda. Segun e comercianta a splica nos cu e ta yama WEB regularmente, pero e ta haya como contesta cu mester warda. Esaki ta un signal cu WEB ta draai hopi den cora y tin hopi debe. Nos no sa ta desde ki tempo WEB a cuminsa deteriora den su pagonan na esnan cu ta provee servicio.

E siman aki prijs di bari di petroli lo yega $ 55 dollar pa bari



Mientras cu na Aruba keto bay nos ta pagando un prijs halto pa coriente cu ta wordo produci cu fuel oil, na Merca prijs di bari di petroli a baha te na $ 55.00. Siman pasa Web a contesta nos medio cu nan no por baha e prijs na Aruba, pa culpa di "hedge". WEB a cumpra un seguro pa asina garantiza un prijs pa un aña completo y awor cu e prijs a baha, e ta den desventaha di WEB, di Pueblo y no por haci nada. Tur cos ta mustra cu e siman aki e prijs lo baha mas ainda! Pero pueblo por wel di dobla warda, pasobra nos ta keda paga prijs di "hedge" na $ 100 dollar pa bari. Cu otro palabra, e compania di seguro ta cumpra na $ 55 dollar y bende Web na $ 100 y pueblo ta sigui paga pe "hedge" gana placa. E siman aki nos lo bolbe aserca WEB nv cu mas pregunta.

Mucha muher a haya tiro den su braza

Polisnan a bay diabierna 01.12, den Caya Saba, pa un yamada cu tiro a wordo tendi den e vecindario di e basketball Court den Village.Na e sitio a resulta cu ta un mucha muher a haya tiro den su braza. E mucha muher a bisa cu e tabata hunto cu cuatro otro persona, ora cu nan a mira un bus pasa bay. E mucha muher O, naci na Aruba di 15 aña, a bisa cu

tur e portanan di e bus tabata habri. Despues nan a tende tres tiro, di cual uno a alcanc'e na su braza . Polisnan a pidi presencia di Ambulance, y Recherche . E victima a wordo hiba Poli pa tratamento. E auto ta un auto di entrega color blauw. Despues e auto a core bay. E caso tin atencion di Polis.

Tin e speranza cu Mike tuma ehempel y retira



Mike su amigo promer ministro di Haiti, Laurent Lamothe a baha memey di yen di protesta di pueblo cu ta acus'e di corupcion. Tambe nan ta acus'e di a malgasta fondonan di gobierno den proyectonan netamente pa boost su image personal, pues proyectonan cu no tabata tin beneficio pa e pueblo di Haiti. Ta di spera awor cu Mike lo sigui paso di su intimo amigo Lamothe y entrega su retiro awor.

Mediq Botica cu un "Skin Analizer" event di e marca renombra Eau de Thermale Avene

Varios clientenan a logra analiza nan cuero di cara y a haya informacion





un evento masha interesante, den cual durante e shopping-night, por a conta cu presencia di sra. Gabriela Voloria (Cosmetologist) cu ta haci uso di e productonan Avene. Durante di e evento aki, el'a usa un "state of the art" Skin Analizer. E clientenan cu a drenta shop den botica tabata por a laga analiza nan cuero, y di tal forma por a haya diferente tips y informacion di e tipo di cuero y cua ta e productonan adecua di Avene cu lo ta optimal pa drecha of cuida e cuero di cara. Tanto hende muher como hende homber a haci uso di e oportunidad aki y hopi ta esnan cu a keda masha contento y satisfecho cu e consehonan personal. Esaki ta e prome di 3 eventonan di Eau Thermale di Avene. E siguiente lo ta dia 15 di December na Botica Trupiaal 9:00am – 11:00am y dia 17 di December na Botica Oduber 6:30pm – 8:30pm. Ta hopi importante pa bo sa cu durante e luna aki, bo ta haya 20% di descuento riba tur producto Avene. Pa mas informacion y preguntanan tocante bo salud pasa libremente na nos boticanan situa na Oranjestad, Bubali, Ponton, Santa Cruz y San Nicolas. Y corda di bishita nos pagina di facebook: https://www.facebook.com/MEDIQAUA

RONALD VAN RAAK

Sint Maarten: klein land, grote boeven

Een kat- en muisspel met de maffia

Tegen parlementariër Silvio Matser van Sint Maarten werd vorige week twee jaar celstraf geëist, wegens belastingfraude. Als hij wordt veroordeeld verliest hij zijn zetel, maar een oplossing is dat niet. Matser wordt opgevolgd door Maria Bulcamper-Molanus, die eveneens voor de rechter moet verschijnen, voor belastingfraude, valsheid in geschrifte en lidmaatschap van een criminele organisatie. Dit zijn politici van de Verenigde Volkspartij van Theo Heyliger, die op zijn beurt wordt verdacht van een miljoenenfraude bij het kopen van stemmen bij verkiezingen en het omkopen van parlementariërs. Een belangrijke financier van politici op Sint Maarten is Francesco Corallo, die volgens de Italiaanse regering is verbonden met de Italiaanse maffia. In de casino's en bedrijven van Corallo op Sint Maarten zijn op verzoek van de Italianen invallen gedaan, in verband met grootschalige fraude bij een Italiaanse bank.

De witwasmachine van de Cariben

De scheiding tussen politiek en maffia op Sint Maarten is soms flinterdun. Hoe dat in zijn werk gaat was vorig jaar te zien in een filmpje van een beveiligingscamera, waarop toenmalig parlementslid Patrick Illidge bordeel 'Bada Bing' binnen slofte om tienduizenden euro op te halen voor vergunningen voor illegale prostituees. Dat was waarschijnlijk in opdracht van toenmalig minister van Justitie Duncan, die ooit de Nederlandse minister Plasterk ontving met een pistool in zijn sok, een gewoonte die Duncan deelde met sommige collega's op Curaçao. Illidge moet binnenkort eveneens voorkomen en wordt verdacht van het aannemen van smeergeld, vrouwenhandel en illegaal wapenbezit. In deze kleine landen konden grote boeven zich lange tijd alles veroorloven. Na voortdurende druk van SP en VVD wordt nu een begin gemaakt met hun vervolging. Sint Maarten is de witwasmachine van de Cariben, voor drugsgeld uit de omringende landen. Het eiland is ook een kruispunt van vrouwenhandel, wapenhandel en mogelijk financiering van terroristische organisaties.

Moord en maffia op Curaçao

De onderwereld van Sint Maarten strekt zich uit tot Curaçao. Francesco Corallo is waarschijnlijk een financier van Gerrit Schotte, de voormalige premier van Curaçao. Schotte probeerde de financiële rechterhand van Corallo hoofd te maken van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten en Corallo een diplomatiek paspoort te bezorgen. Vorig jaar werd op Curaçao de politieke leider Helmin Wiels vermoord, nadat die de regering Schotte had laten vallen en had aangekondigd fraude en corruptie op het eiland te willen aanpakken. De dader bleek een huurmoordenaar, binnenkort zullen vermoedelijk de namen van de opdrachtgevers bekend worden. Het zal mij niet verbazen als daarbij de namen vallen van invloedrijke politici, die eveneens nauwe banden hebben met de maffia. Schotte kon aan de macht komen omdat Nederland de screening van ministers op Curaçao niet had geregeld. Opnieuw na druk van SP en VVD nemen we die screening op Sint Maarten nu wel serieus: vorige week bleek dat maar liefst vier kandidaat-ministers niet door de screening zijn gekomen.

Naar een nieuw Koninkrijk

Maandag bestaat het Koninkrijk zestig jaar. Volgens het Statuut – de grondwet van het Koninkrijk – zijn Aruba, Curaçao en Sint Maarten autonome landen, maar is Nederland verantwoordelijk voor goed bestuur. Dat Statuut vertelt echter niet hoe wij corruptie en criminaliteit op de eilanden kunnen aanpakken. Jarenlang hebben PvdA en CDA, D66 en GroenLinks bewust weggekeken en heeft de maffia de eilanden in haar greep genomen. Nu wordt eindelijk een begin gemaakt met het onderzoek naar corruptie en worden foute politici eindelijk aangepakt. Dat leidt tot verzet bij sommige bestuurders, maar ook tot steun van veel bewoners, die blij zijn dat de grote boeven op hun kleine eiland eindelijk worden aangepakt. Dat heeft echter weinig zin als daar weer nieuwe boeven voor in de plaats komen. Daarom heb ik samen met VVD-collega Bosman een voorstel gedaan om het huidige Statuut open te breken en nieuwe afspraken te maken. De bevolking van de eilanden kan dan zelf bepalen waar Nederland zich in de toekomst mee moet bemoeien en waarmee niet. Maar als wij de verantwoordelijkheid krijgen om corruptie en criminaliteit te bestrijden, moeten we dat ook kunnen waarmaken. Zolang we niet de mogelijkheid hebben om de criminele netwerken op de eilanden op te rollen blijven we een kat en muisspel spelen met de maffia.

Si compara maneho di turismo na 2009 cu 2013: Durante gobernacion di MEP pais Aruba a conoce un mihor calidad di turismo

Ta bisto cu aki na Aruba nos tin poco gobernante di AVP cu ora ta conbini nan so nan ta haci tur clase di comparacion, entre otro nan ta referi cada vez na pasado y en especial na e ocho añanan di gobernacion di MEP. Asina nos por a mira siman pasa con nos Minister di Turismo Otmar Oduber a cita for di publicacionnan di CBS y Banco Central, den cual el'a trece padilanti un supuesto mehoracion di calidad di turistanan cu a bishita Aruba na 2013 y esaki compara cu 2012. Aki e minister a referi na e indicadornan di entrada anual di e turistanan cu ta bishita Aruba y tambe e areglo di viahe di e turistanan, cu segun su persona a conoce un mehoracion di calidad substancial entre 2012 y 2013.

Indicadornan di calidad

Sinembargo partido MEP kier a trece padilanti un tabel den cual ta indica con e situacion di calidad di nos turismo tabata na 2013 (Gabinete Eman) y esaki compara cu 2009, esta na final di gobernacion di MEP. Sin duda cu esaki ta e mihor forma pa midi e exito di e maneho riba tereno di turismo cu a ser hiba pa Otmar Oduber durante e ultimo 5 añanan, cual siguramente no ta encera solamente e cantidad di turistanan cu a bishita Aruba. Aki ta sigui e 3 indicadornan principal pa midi e calidad di turistanan cu Aruba ta hayando na e momento aki:

1. Entrada anual di turistanan: Pa loke ta e porcentahe di turistanan cu tin un entrada anual di menos cu 50 mil dollar, esaki a aumenta for di 26.5% na 2009 te cu 28% na 2013. Y pa loke ta e porcentahe di turistanan cu ta gana mas cu 50 mil dollar pa aña, esaki a keda na e mesun nivel cu 2009, esta 55%. Pues compara cu 2009, na 2013 mas turista di menos calidad a bishita Aruba!

2. E porcentahe di turistanan cu a bin Aruba cu pakete pre-pago a aumenta for di 39.7% na 2009 te cu 54.8% na 2013 y pa loke ta esnan cu a bin cu un pakete 'all inclusive', esaki a aumenta drasticamente for di 20.7% na 2009 te cu 43.7% na 2013; E porcentahe di turistanan cu a bin Aruba cu areglo propio a baha for di 60.3% na 2009 te cu 45.2% na 2013.

3. E averahe di gastonan di turistanan pa dia a baha for di US$ 102.74 na 2009 te cu US$ 90.32 na 2013. Pues un averahe di US$ 12.4 menos cu cada turista ta gasta pa dia!

Fondo di promocion

Conclusion cu por saca for di e 3 indicadornan menciona ta cu durante e gobernacion di MEP te cu 2009, nos pais a conoce un mihor calidad di turismo pa Aruba. Pues ta hopi facil pa Otmar Oduber haci comparacion entre e cifranan di 2012 y 2013, pero si e kier ta honesto cu su mes y cu pueblo, e mester a haci un comparacion tambe cu 2009, pues e situacion cu el'a haya despues cu partido MEP a bandona gobernacion na 2009. Por ultimo ta increibel cu minister Otmar Oduber te ainda no por a logra hisa e nivel di calidad di turismo cu nos a conoce na 2008 y 2009 y esaki siendo cu su gobierno y ATA ta ricibiendo mas cu 70 miyon florin pa promove nos turismo, cual ta mas cu dobbel di locual Gabinete Oduber tabata tin na fondo pa promove nos turismo, esta apenas 30 miyon florin.

	2009	2013
1. Entrada anual di turistanan (%):		
Entrada menos cu 50 mil US$	26.5	28.0
Entrada mas cu 50 mil US$	55.0	55.0
2. Areglo di viahe di turistanan (%):		
Pakete pre-pago	39.7	54.8
Pakete pre-pago, incl. All inclusive	20.7	43.7
Areglo propio	60.3	45.2
3. Averahe di gastonan di turistanan pa dia (US$)	102.74	90.32

Accidente serio na Shaba diasabra mainta, seis persona a keda herida





Diasabra mainta tempran un accidente basta serio a sucede na e cruzada na Shaba. Ambulance y Polis a wordo manda cu urgencia pa e sitio. Na e sitio Polis a haya un Toyota Tercel y un pick up Dodge. Tres Ambulance a presenta na e sitio, mirando cu tabata tin como seis persona herida. Dos persona tabata den Tercel, y e otro cuatronan tabata den e pickup. Ambulance mes ora na su yegada a cuminsa prepara e heridonan y transporta nan pa Hospitaal. Specialista di trafico a wordo pidi na e sitio, mirando cu esnan na e sitio no por a saca afor con exactamente e accidente aki a sucede.







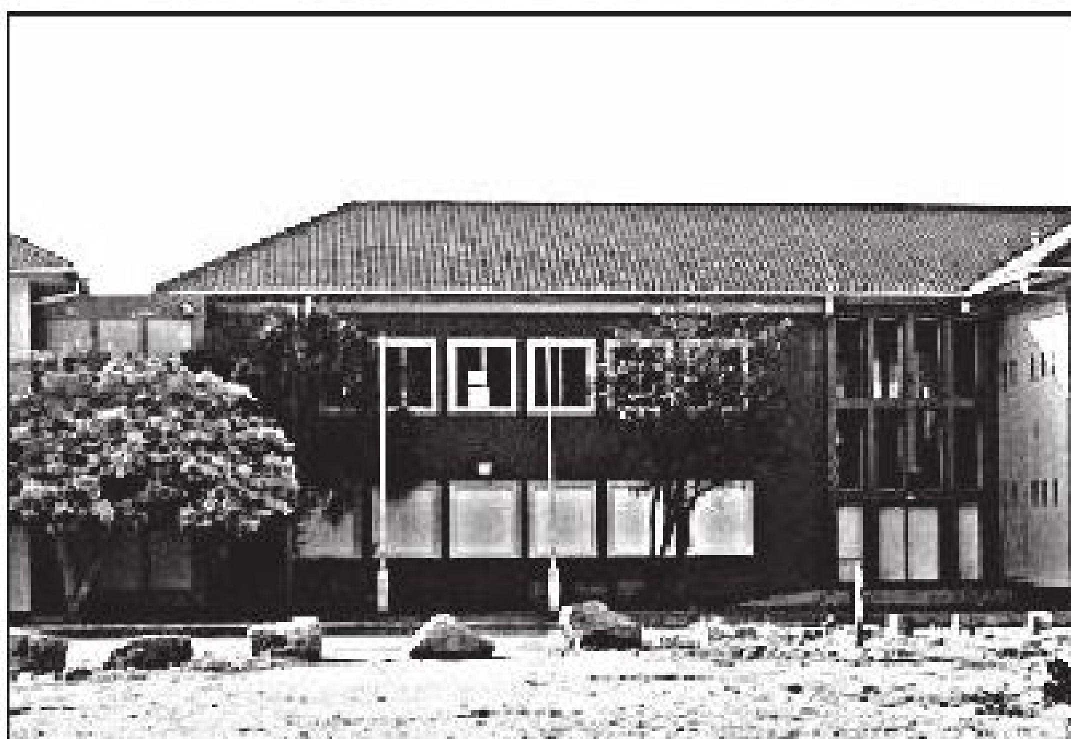


Construccion di Cocolishi ta mas importante pa Gabinete Eman!

Un gran cantidad di edificio di gobierno den Oranjestad no a yega na fase di renobacion

Ta bisto caba pa un y tur cu e gobernantenan actual no tin e minimo nocion ni capacidad pa goberna e pais aki den forma responsabel. Ya nan a haci 5 aña caba den gobernacion y te ainda nan no por a trece un solucion definitivo pa tur e edificionan di gobierno bandona y den ruina den Oranjestad. Entre otro nos por mira con e edificio di ex-Bushiri Hotel te cu awe a keda den un ruina total, sin cu e amiguitonan di Otmar Oduber a cumpli cu nan plan fantasma pa construi un hotel Hard Rock na e sitio aki. Otro ta e edificio bieu di DOW cu te ainda no a ser renoba y p'asina ubica un of mas departamento di gobierno eyden. Pero ta mas cu logico cu nan no kier renoba esaki, ya cu nan kier sigui huur edificionan for di nan familiar, amigo y compinchinan politico y ta pesey mes nan a aumenta e gastonan di huur for di 22 miyon florin na 2009 te cu 28 miyon florin na 2014.





Contaminacion

E batacaso formal mes ta e edificio di ex-Ontvanger, cu recientemente a ser renoba completamente pa un suma di mas cu 13 miyon florin (?) y te cu awe e departamentonan di DIMAS y di Labor no por drenta definitivamente eyden, ya cu a topa cu contaminacion formal den e edificio aki y cu a afecta mayoria di e empleadonan. Ta increibel cu e profesornan den AVP no a haci un estudio profundo promer cu nan a laga renoba e edificio na e mesun sitio aki! Mas edificio den Oranjestad cu e gobierno actual tabata gaba cu nan lo renoba ta esun di ex-Voogdijraad den Emanstraat y tambe e edificio di John F. Kennedyschool. Tur esakinan tabata promesa, promesa y mas promesa!

Edificionan nobo

Ta parce cu e gobernantenan di AVP no ta interesa pa renoba tur e edificionan aki, ya cu nan unico empeño durante 5 aña largo tabata pa construi nan propio Cocolishi cerca di Bestuurskantoor. Tambe pa huur edificionan pa companianan Hulandes, esta TNO (30 mil florin pa luna) y Rietveld (70 mil florin pa luna) y pueblo tin cu paga pa e huurnan aki. Hecho ta cu e gobierno actual por tabata un tiki mas diligente y siña algo di Gabinete Oduber, cu durante nan gobernacion a percura pa construi edificionan propio di gobierno pa Finanzas y Belasting na Camacuri, DOW y Kadaster na Sabana Blanco y ATA pabao di Talk of the Town. Tambe e wardanan di polis nobo na Noord y Santa Cruz y edificio di IMSAN y SVB na San Nicolas. Y tur e construccionnan aki a resulta sin ningun problema, sin ningun contaminacion y sin ningun retraso den construccion. Ehempelnan cla con e gobernantenan di MEP tabata haci nan trabaonan den forma responsabel.

Auto ta hit and run persona altura di Palmbeach Plaza

Diadomingo atardi den careda di 4'or Polis y Ambulance a bay pariba di Palmbeach Plaza,pa un auto cu a dal un persona. Informacion nan ricibi, tabata indica cu e persona lo ta benta ariba caminda. Dos Ambulance a yega na e sitio. E persona lo a sufri sla na cabez basta serio. E auto un Nissan color blanco mes cu a dal'e, a wordo localiza algun minuut despues. E victima a wordo transporta pa Hospitaal.





Tiro ta keda cay na San Nicolas, otro hoben mas ta keda herida



Diasabra madruga a drenta otro informe di un caso di tiramento. Un hoben ta yega na Centro Medico cu un herida di arma di candela. Mesora un patruya ta sali pa e sitio. Na Centro Medico tabata preparando e hoben pa Dr Horacio Oduber Hospitaal. A bin resulta cu e caso aki a sosode den Cayenastraat. Mes ora a avisa demas autoridad, pa asina nan por a cuminsa haci investigacion di biaha.

ENTREGA DI RECONOCIMENTO FOCUS 2014

Focus celebrando su 20 aña di existencia como e revista mas varia di Aruba



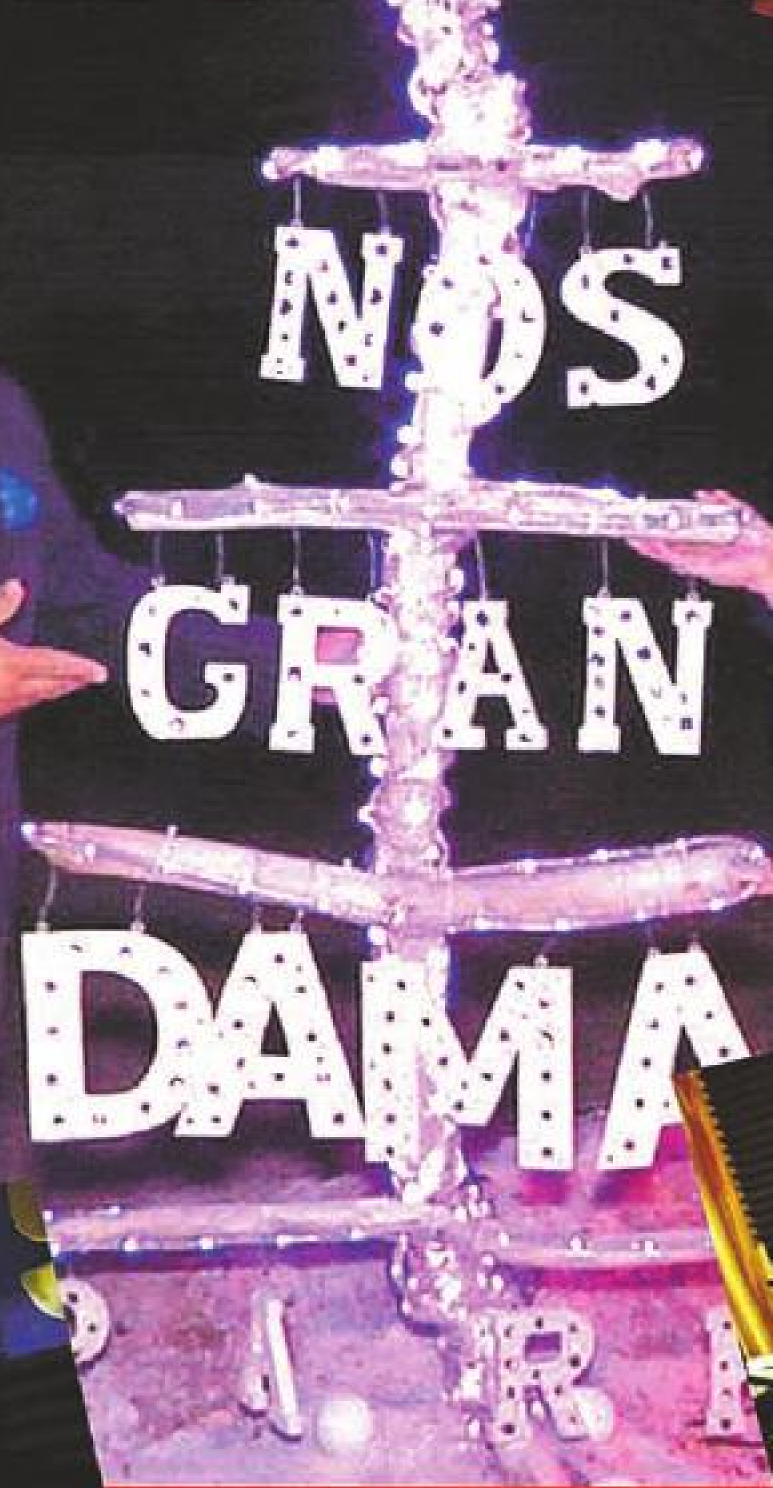
Despues di 11 edicion exitoso, varia den contenido, structura y imagen, e edicion di revista Focus mas spera ya ta riba mercado, luciendo cu un portada espectacular y di berdadero celebracion. Como portada, Arantxa Vieira Alves, a percura pa captiva tur hende su atencion cu su bunita look exotico y elegante. Edicion di December ta uno cu semper ta contene un variacion ainda mas amplio, ya cu ta bin cu diferente highlights den varios area: deporte, impacto, moda, internacional, campaña, beyeza, pareha, portada, festiva, enlace y mas. Pero e parti mas importante ta e reconocimentonan na e 7 persona of instancia, di cual tur hende ta masha ansioso pa haya sa ken ta e ganadornan. Como Focus Personahe a keda e cantante Angela Croes, cu a pesar di su raiznan di Spaña, e ta considera su mes como Arubiano. Best Dressed Masculino, David Pieters y Best Dressed Femenino, Diana Mosher-Herrera, merecidamente ta ricibi e titulonan ey, ya cu simplemente nan ta impacta cu nan estilo unico, sea ta na un evento of trabao, nan sa di resalta nan gustonan exquisito di moda. Como Fashionista Focus a scoge Lisbeth Thijsen, cu semper ta capta atencion pa su forma atrevi y peculiar di bisti, percurando pa semper e sinti'e liber y comodo. E parti profesional tambe ta haya su debido atencion den e flamante y dinamica Shelby Maduro como Focus Ehecutivo, eherciendo e funcion di Senior Consultant Advisory na PwC Aruba. Sin duda e grupo musical Buleria merece e premio di Revolucion di Aña, ya cu desde nan salida, nan ta cosechando exito total. Y finalmente e premio di Focus Reconocimento Special ta bay pa Mary Joan Foundation cu nan evento Pink Runway Show, unda cu un comision encabeza pa Rosa van der Biezen ta prepara y ehecuta tur e eventonan pa recauda fondo pa e fundacion. Dialuna anochi 15 December ta haci entrega di e premionan durante un recepcion elegante na House of Mosaic unda lo inaugura The Opium Den, The Wine Cellar y Odeum Theater.



TOP 95.1FM












The Art of Engravings NV.
E Fiesta di Fin di Anja y Den Pasco
Ta presenta e top 95 cancionnan di Pasco 2014
21 December 10or di mainta

Cu Robby Rosel Y Esmee Tromp-Jacobs



RIFA DI AUTO PA PASCO
CU FIN DEPORTIVO Y CARITATIVO

1er: GANA UN HYUNDAI EON 2015
2ndo: Basket di pasco valora na Afl. 1000.00
3er: Premio Cash Afl. 500.00

22491

Prijs pa ticket: Afl. 5.00
Fecha: Diadomingo, 21 december 2014
Sorteo: Sto. Domingo
('Billetes Domingo' 5 cifra di
1er: 2ndo: 3er: premio)

MINISTER SCHWENGLE A HACI PETICION ATROBE NA HOSPITAL PA EHERCE SU FUNCION COMO LONGARTS PARTTIME, BANDA DI SU PUESTO COMO MINISTER?

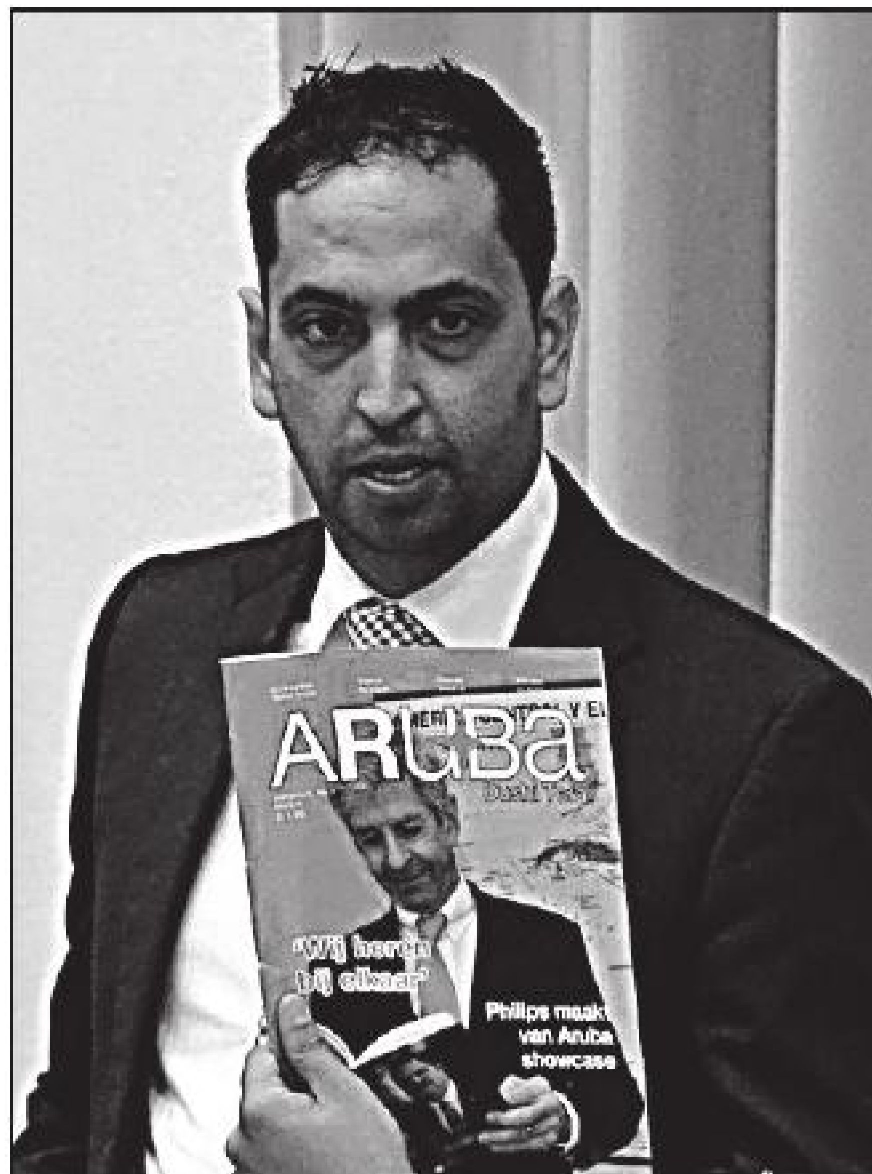
Mas cu un aña pasa sr. Schwengle a acepta e proposicion di su amo Mike E. pa drenta politica cu e promesa di lo haya nombracion como e siguiente minister di salubridad. E acto repentino aki tabata pa ami personalmente incomprendibel pa diferente motibo. Como minister di salubridad mi a haci tur mi empeño pa ofrece yiunan di tera e posibilidad pa sigui cu nan estudio avanza den e.o. medicina. Sr. Schwengle ta un di nan cu a wordo brinda e oportunidad pa medio di un studieopdracht di sigui specializa su mes den e area di cardiologia prome, y pa motibonan fuera di nos alcance a dicidi di cambia esaki den pulmonologia, despues cu el'a haya un "opleidingsplaats" riba su mes. Consecuentemente no a haci uso di e oportunidad cu e como yiu di tera a wordo ofreci. Despues di a termina su specializacion como longarts, atrobe mi mester a interveni den su fabor, pasobra e director di hospital di e tempo ey tabata kier a tuma un Hulandes Europeo den servicio di hospital, y en vez di sr. Schwengle. Y mi a para'riba cu si e yiu di tera dr. Schwengle no wordo tuma den servicio, e Hulandes Europeo aki tampoco lo haya e permisonan necesario pa eherce su trabao na Aruba. Cu otro palabra mi maneho tabata cu nos yiunan di tera ta bin na prome lugar. Den su prome declaracionnan sr. Schwengle a duna di conoce cu e a acepta e reto aki, apesar di a bay atras den salario, pa bienestar di e pueblo Arubiano, y igualmente e a haci declaracion na diferente hende cu e lo no regresa mas como longarts, pero cu e lo bay dedica mas atencion na management en general. Reintegracion como longarts, despues di un carera politico, lo no por tabata by the way posibel sin mas tampoco, pasobra sr. Schwengle lo no a cumpli cu e reglanan hulandes pa registracion di specialistanan. Nos ta na altura cu den pasado



ya caba sr. Schwengle a haci un peticion pa wordo permiti pa traha parttime como longarts na hospital, y cu e conseho di su propio ex-coleganan no tabata positivo. Awor aki mi a haya un informacion confidencial via mi postbus cu sr. Schwengle atrobe a haci un peticion na directiva di hospital pa eherce parttime (20%) su funcion como longarts banda di su labor como minister. Pueblo ta wordo azota door di medidanan pa culpa di un mal gobernacion di e gabinete di Mike E. cu, rechazando e proposicion di gobernador, toch a nombra 9 minister y a tuma un cantidad di hende den servicio como coordinador, pa awor aki nos bin comprende cu sr. Schwengle a yega na e conclusion cu e "wega" politico y maneho ministerial tabata mucho pisa p'e, y cu a dicidi di haci un "come back" toch como longarts. Mi kier a remarca cu e minister aki, hunto cu AZV y directiva di hospital, a kibra e posibilidad di un otro yiu di tera cu a specializa na Spaña como longarts y ta casa cu un Arubiano tambe, pa bin eherce su funcion na Aruba. Mi a comprende cu nos hermana isla Corsou a tume cu man habri. Atrobe e dicho ta mustra nos cu e caminda pa algun ta hancho y lamentablemente pa otro ta hopi smal. Sr. Schwengle ta bon na altura cu mi mester a haci un empeño grandi pa laga dos Arubiano jong, specializa den e ramo di longarts, haya e oportunidad di bin eherce nan funcion aki na Aruba. Pakico no por a trata e otro hoben specialista Arubiano cu e mes un dedicacion. E colega longarts di sr. Schwengle no mester a bira victima di un gobierno y minister di salubridad cu tin unicamente nan propio interes na pecho. Si sr. Schwengle a tuma e decision di bandona su puesto como longarts y start un profesion nobo como politico, anto e mester a tene su mes na e consecuencianan y no perhudica otro cu sí ta pone e interes di e pacient na prome lugar. Aki e minister ta mustra su hipocrecia y egoismo, na unda ta prefera di kita un oportunidad di un yiu di tera bin traha na Aruba, poniendo presion riba su muchanan manda den Raad van Toezicht y Raad van Bestuur, pa e mes por traha como longarts. Tin un dicho na Hulandes cu ta aplicabel aki perfectamente pa e actitud egoista y hipocrita di Alex S.: "ikke, ikke, en de rest mag stikke"!!

Segun Parlamentario Dangui Oduber Gobierno di AVP ta entregando nos autonomia mientras ta conmemora 60 aña di Statuut

Dialuna 15 December 2014 e Statuut di Reino Hulandes ta cumpli 60 aña. Ariba e dia aki ni Gobierno, ni Parlamento, ni Universidad di Aruba ta dedica un momento pa analiza y reflexiona ariba e importancia di e decreto aki pa tur Partner den Reino. Como Parlamentario di Fraccion di M.E.P. y como bon Arubiano, ami si kier a duna mi vision ariba topiconan cu tin di haber cu Statuut. Na varios ocasion ora di tension politico entre diferente Organo y Partnernan den Reino ta referi y discuti ariba Statuut. Mientras ora a crea e Statuut e razon tabata pa e Gobierno di Antiyas yuda cada gobierno di e 6 islanan hiba un maneho responsabel y independiente cada gobierno internamente atende cu nan asunto interno. Den un nota di 'Raad van State' a keda comproba cu e Statuut tin suficiente instrumento pa desaroyo di e pais y su pueblo. Y ta habri caminda pa oportunidadnan social, cultural y economico cu mundo ta ofrece na cada isla. Tur esaki den e cuadro di igualdad, union y hermandad den Reino Hulandes. Pa nos comprende e Statuut di Reino Hulandes awe, ta bon pa analiza y reflexiona ariba e temporada Prome cu Statuut, mihor conoci como e tempo Colonial. Caminda e Gobernador Colonial y Ministronan di Colonianan tabata tin tur poder. Tur Departamento ta duna cuenta na nan so. Caminda e Eilandsraad of Parlamento no tabata tin ningun contacto cu e hefe di Departamentonan. Pa nos comprende awe e Statuut di Reino Hulandes, mester a lesa varios buki, documento y e discurso di ex Prome Ministro Nelson Oduber, na ocasion di conmemoracion di 50 aña di Statuut na aña 2004. Loke a resalta ta e lucha con nos a bira baas den nos mesun cas y Libertador Betico Croes a logra nos Status Aparte na 1986 y Aruba a bira un Partner den Reino Hulandes. Despues mi a lesa con tur Gobierno a traha pa conserva nos autonomía. Y e desaroyonan cu a conduci cu Gobierno di Antiyas a wordo desolvi caminda Corsou y Sint Maarten a haya nan autonomia dia 10-10-2010. Ademas e islanan Boneiro, Sint Eustasius y Saba a bira BES–eilanden cu ta un municipio di Hulanda. Pues hopi cambio di poder tabata tin den e desaroyo di Structura Estatal. Cu e cambionan aki Gobierno di Reino a haya mas poder. Hopi ta papia di Colonialismo den Reino. Pa nos ta importante pa para keto y reflexiona ariba e relacionnan di estado den nos Reino awe na aña 2014. Nos ta hopi preocupa y desapunta pa e ultimo desaroyonan. Specialmente pa loke ta e reparticion y entrega di poder. Notable ta cu envez cu pais Aruba y pais Curaçao a haya mas poder, e Gobierno di Reino a kita poder di nos. Ta p'esey nos ta boga pa pone den nos enseñanza mas atencion ariba varios punto den cuadro di emancipacion di nos pueblo. Aki nos ta referi na entre otro: pa nos pueblo condena manipulacion politico, condena persecucion politico, exigi integridad,



tin conocemento di nos derecho humano, exigi transparencia, garantiza igualdad, exigi y hiba bon gobernacion y duna enseñanza y formacion un rol mucho mas grandi. Na prome lugar ta tristo pa menciona cu desde Gabinete Mike Eman I, ta na mando Gobierno di Reino a kita e organizacion di Corte di Husticia for di nos pais na aña 2012. Na di dos lugar Gobierno di Reino a kita e derecho pa' intern appel' for di nos Gevolmachtigde Minister na Hulanda. Y Gobierno di Aruba no a entrega keho na Raad van State y ningun instancia of Universidad di tur isla den Caribe a protesta. Nos ta orguyoso di ta forma parti di Fraccion di MEP cu a entrega na aña 2013 un documento 'Feestvierend ten ondergaan' caminda nos a pone tur instancia den Reino na altura cu prome Ministro Mike Eman ta violando tur regla di bon gobernacion y ta abusa di su poder door di fia y gasta hopi placa. Tur esaki como resultado, ta cu e debe di nos pais a redobla di 40% pa 80% di nos GDP segun IMF, Fitch Rating y Standard & Poors. Despues CFT tambe a confirma esaki den su notanan relaciona cu e presupuesto 2014. Na di tres lugar ta prome biaha den historia nos a mira cu dia 11 Juli 2014 Prome Minister Mike Eman, a tene un huelga di hamber y campa 10 dia bao di un tent banda di Willem III Toren dilanti oficina di Gabinete di Gobernador, pasobra Gobierno di Reino a pone un KB ariba cabez di tur Ministro di Aruba. Den e KB a duna instruccion na Gobernador pa no firma e presupuesto 2014 prome cu CFT di Corsou controla e presupuesto 2014 di nobo cu tabata irealistico segun Raad van Advies. Segun Prome Ministro Mike Eman el'a bay den huelga di hamber, pasobra e Gobierno di Reino a 'viola, trapa y secuestra gobierno di Aruba' door di no firma e presupuesto 2014. Dianan a pasa y nos pais a pasa momentonan di tension nacional caminda Prome Ministro Mike Eman a haci un yamada na su activistanan pa bini na oficina di Gabinete di Gobernador pa hunto manifesta y exigi pa Gobernador Refunjol firma e Presupuesto 2014. Tur hende por a mira con e activistanan di AVP tabata tira awa y webo ariba auto y cas di Gobernador. Pa straño cu e por zona ni Polis y ni Ministerio Publico a actua. Loke si a sali na cla ta e hecho cu Prome Ministro a viola e derecho y respet pa e Organo di Gabinete di Gobernador. Ta un grupo di cuidadano balente a cuminsa cu un accion di firma y a logra mas di 10 mil firma y entrega esaki na representante di Gobierno di Reino. Den un carta e firmantenan ta protesta y condena e violacion aki, e acto cruel y brutal aki di Prome Ministro Mike Eman y su activistanan contra Oficina di Gabinete di Gobernador y contra e bida di señor Fredis Refunjol. Despues varios grupo di cuidadano precupa a manifesta contra e mal maneho di Gobierno y mustra ariba e Presupuesto 2014 cu tabata fout cu a conduci na e crisis constitucional. Door cu Gobierno Mike Eman den 5 aña a hiba un mal maneho y gasta hopi placa, dunando contractnan na famia, amigo y compinchinan, e situacion financiero a bira pesimo. A fia mas cu mil (1000) miyon florin, a gasta hopi placa na tram, conferencianan, a fiesta y viaha. Y awor cu Gobierno no tin placa ta core tuma hopi medida den pura y ta corta den tur beneficio di e tata y mama cu ta traha duro pa cria nan famia. A hisa BBO na 2,5% y hisa tarifa di coriente cu 15%, a hisa edad di pensioen pa 65 aña pa sector priva y pa ambtenaar. Tur e medidanan aki tin como resultado cu costo di bida a bira impagabel. Na final nos kier pa nos pueblo para keto na e 'samenwerkingsakkoord' cu a wordo aproba den Rijksministerraad dia 12 di December 2014 caminda Prome Ministro Mike Eman a bolbe entrega parti di nos autonomia y a bolbe traiciona nos pueblo. El'a scoge pa entrega nos autonomia financiero y esaki ta debi na su maneho iresponsabel cu el'a hiba. Ta asina cu segun Gobierno di Reino ta Prome Ministro Mike Eman a pidi pa e control financiero cay bao di e 'Rijkswet Financieel Toezicht, mescos cu esun di Curaçao, Sint Maarten y BES eilanden entrante aña 2015 y pa tur presupuesto den futuro. Cu e acto baho, vil y bergonzoso aki a keda comproba cu Prome Ministro Mike Eman a 'traiciona, viola y trapa' ariba autonomia di nos pais. Ningun dia Prome Ministro Mike Eman a mustra respet y consulta cu nos pueblo pa tuma tal decision asina drastico contra nos autonomia. Cu esaki Prome Ministro Mike Eman ta violando e derechonan di nos pueblo. Cu hopi indignacion nos a lesa con Gobierno di AVP ta entregando nos autonomia mientras ta conmemorando 60 aña di Statuut. Mirando e situacion difícil cu nos pais ta pasando aden nos ta exigi pa Prome Ministro Mike Eman baha su mal gobierno y yama eleccion awor!

PAGINA JAN DE RUIJTER.........

CLIMATEGATE: ECOCORRUPTIE ONTHULLINGEN OVER HET NETWERK VAN PROFITEURS VAN ECOSUBSIDIES (2)

Duurzaam en sustainable zijn de kroonjuwelen in het beleid van de regering Mike Eman. Een goede reden om die zaken eens wat nader te onderzoeken. Vaste columnist voor Solo di Pueblo, Jan de Ruijter meldt elke maandag in deze nieuwe rubriek wat experts en wetenschappers schrijven in de De Dagelijkse Standaard (DDS) over de waarheden, onwaarheden, fabeltjes en fantasma's van de begrippen duurzaam en sustainable. Voor commentaar: janderuijter@yahoo.com

Oh, die rare club van 'groene energie' mensen

Hoeveel noodzaak er is aan eerlijke voorlichting over duurzame, groene, alternatieve energie bleek de afgelopen week weer eens. Schrijver Armand Hessels schreef een column in de Amigoe over Mens en Aarde in harmonie. Het stukje trok mijn aandacht want het begin van het artikel was zeker interessant en de moeite waard. Maar dan: als een beschuldiging wordt er verteld dat de mens zich boven de natuur heeft gesteld, over die natuur beschikt en via een omweggetje over recht en beschikkingsrecht over de natuur komt de conclusie dat de mens de balans in de natuur verstoord heeft en door ons schandalige consumptiegedrag het welzijn en zelfs het VOORTBESTAAN (!!) van de mens EN de natuur in gevaar komt. Het komt allemaal rechtstreeks uit het rode boekje van Marx, Stalin en de milieubewegingen. Het is altijd weer de schuld van de handel, het egocentrische bedrijfsleven dat met de wet in de hand haar geweldige inkomstenbron met hand en tand verdedigt. Alsof de mens niet de eerste rang in de natuur zou hebben. Natuur en dieren staan ter beschikking van de mens, zelfs de bijbel is daar heel duidelijk over. Dit artikel geeft uitstekend weer hoe het linkse denken met die enorme hekel aan de handel en het bedrijfsleven is doorgevloeid naar de milieubewegingen. Profiteur Al Gore en de zijnen maken daar heel slinks en sluw misbruik van. Begonnen als een linkse beweging tegen de handel is het streven naar schone energie vooral een PvdA-aangelegenheid waar misdadigers zoals Al Gore, Richard Branson, Jan Peter Balkenende en Ed Nijpels smerig op inhaken met hun thema 'we moeten de aarde redden, de aarde gaat kapot'. Aanvankelijk bedoeld om het de handel zuur te maken hebben Al Gore en de zijnen slinks een nieuwe handel gemaakt om de aarde van ondergang te redden met superdure wind- en zonne-energie waar zij miljarden aan verdienen! In Duitsland vertrekt een groot deel van de industriële sector al naar Amerika door de schandalig hoge prijzen van de 'groene' energie; fabriceren en produceren in Duitsland heeft geen zin meer. Hessels moedigt ons dan aan om op Aruba vooral door te gaan op het vrij recent geïnitieerde 'groene duurzaamheidsbeleid' van Mike Eman dat zich vooral richt op op groene vormen van energieproductie. Hij haalt er dan ook nog balans in de natuur bij en belooft ons om daarover verder te schrijven, ik neem aan dat we dan nog meer te horen krijgen over Yin en yang, Hare Krishna, Reikie, mantras, positief en negatief, plus en minus en andere onduidelijke vaagheden. Mike Eman kon dit artikel in de Amigoe niet beter geschreven hebben. Mike zal wel erg dankbaar zijn over deze steunbetuiging uit onverwachte hoek.

De realiteit

Gelukkig kan ik de lezers lezers van Solo di Pueblo en anderen helemaal gerust stellen! Er is niets mis mee dat dieren en natuur ter beschikking staan van de mens. Dat is ook altijd de bedoeling geweest en het gaat de mensheid in het algemeen goed af. De mens is ook heel wel in staat om daar goed mee om te gaan. Met onze hogere ontwikkeling stuurde de European Space Agency (ESA) op 2 maart 2004 vanaf een lanceerbasis bij Kourou in Frans-Guyana de ruimtesonde Rosetta naar komeet 67P en die kwam daar 10 jaar later op 12 november jl. aan. Omdat geen enkele raket sterk genoeg was om de ruimtesonde rechtstreeks naar die komeet te brengen werd een ingewikkeld 'flipperkasttraject' gebruikt waarbij de Rosetta driemaal langs de aarde en eenmaal langs de planeet Mars scheerde om genoeg snelheid te krijgen! Alle ingewikkelde berekeningen klopte 100 procent precies, de Rosetta kwam 10 jaar later volgens de berekeningen precies op tijd en precies op de plaats van de komeet aan! Een ongelooflijke grote prestatie van menselijk vernuft, van menselijk kunnen, van intelligentie en hogere ontwikkeling. Berekeningen over hoe een sonde zich 10 jaar lang voortbeweegt op een pinball traject in de ruimte! Laten Al Gore, Mike Eman en Armand Hessels zich vooral geen zorgen maken over de mens en ons gebruik van de natuur en aarde. We weten daar heel best raad mee!

Het verschil tussen Al Gore, Mike Eman en Armand Hessels

De mens weet natuurlijk allang dat we heel voorzichtig met de natuur moeten omgaan. Ten eerste is het normaal fatsoen en beschaving om voorzichtig met natuurlijke middelen en bronnen om te gaan zoals bijvoorbeeld met water en met eten en voeding. Ten tweede weten we natuurlijk ook allemaal dat je ook niet onbeperkt maar van alles uit de grond kunt halen zoals olie en gas, alleen al omdat het overal allerlei verzakkingen veroorzaakt. Over pakweg 15 jaar rijdt iedereen dan ook op elektriciteit en beschrijven we later in de geschiedenisboeken hoe de mens in 2030 het olietijdperk en de fossiele energie achter zich lieten. De toekomst is al lang bekend en heeft NIETS met windmolenenergie te maken. Duurzame, veilige kernenergie uit de veilge bron thorium wordt de winnaar en het zijn altijd weer China en India die de rest van de wereld ver vooruit lopen. Terwijl Al Gore en Mike Eman hun tijd verknoeien met wind en zonne-energie heeft men in China al lang ontdekt dat thorium kernenergie kan leveren waarbij geen plutonium vrijkomt en dus niet gebruikt kan worden voor kernwapens. Dit is al bepaald, de strijd is reeds gestreden en de winnaar is bekend. Denkt u nu echt dat de mens die een ruimtesonde gedurende een reis van 10 jaar naar een komeet kan sturen, niet zou weten dat de natuurlijke bronnen van olie en gas NIET oneindig uit de aardbodem weggehaald kunnen worden en dat er andere energiebronnen nodig zijn voor de opwekking van de zo noodzakelijke elektriciteit. Kom nou!!

Ook Al Gore, Richard Branson, Jan Peter Balkenende en Ed Nijpels weten dat maar zij beheren de geldsubsidiepotten waaruit zij zich schaamteloos verrijken ten koste van de belastingbetalende burgers.

*Bij Al Gore en de zijnen gaat het om SCHAAMTELOZE ZELFVERRIJKING EN EIGEN BELANG.

*Bij Mike Eman gaat het om PURE DOMHEID, de club mensen zoals Mike Eman denken wis en waarachtig dat zij bezig zijn de aarde te redden en voelen zich verheven en nobele mensen die zich inzetten voor de nobele doelstelling de aarde te redden terwijl Al Gore en Richard Branson zich rot lachen om de ongelooflijke domheid van hun 'vriend' Mike. Ze schateren zich rot...achter zijn rug!*Bij Armand Hesseld en alle anderen die zich laten bedriegen en iets op de mouw laten spellen gaat het om pure goedheid. Zij bedoelen het allemaal heel goed maar hebben zich laten imponeren, ze lezen iets dat hun aantrekt en vallen ervoor! En dat is nu juist de bedoeling van de klimaatprofiteurs en de klimaatcharlatans.

Daar heeft u het:

Al Gore en de zijnen, schaamteloze misdadigers en profiteurs

*Mike Eman, superdom*Armand Hessels, volkomen goed bedoelend op het verkeerde pad gezet.

Pago di "studielening" pa studiantenan di Merca y Latino-America

Departamento di Enseñanza Aruba (DEA) su seccion di Studiefaciliteiten ta informa cu nan ta procesando e di dos pago di Arubalening pa e aña escolar 2014-2015 pa studiantenan na Merca. Un di e rekisitonan cu e studiantenan mester cumpli cune pa Directie Financiën por efectua e pago ta cu e studiantenan mester entrega nan resultadonan oficial di aña escolar 2013-2014 of un copia di nan diploma. Seccion Studiefaciliteiten a tuma nota cu tin varios studiante cu no ta cumpli cu e rekisito aki y pa e motibo aki a dicidi di tuma contacto directo algun siman atras cu e studiantenan via email. Lastimamente seccion Studiefaciliteiten ainda no a ricibi e informacion necesario di e studiantenan aki. Nos ta pidi encarecidamente pa e studiantenan controla nan email pa di e forma aki nan por ricibi informacion tocante e rekisito(nan) cu nan mester entrega (via email) na seccion Studiefaciliteiten. Nos ta spera cu por medio di e notificacion aki e studiantenan por tuma contacto lo mas liher posibel cu DEA su seccion Studiefaciliteiten y cu nan manda e informacion necesario pa por ricibi e di dos pago di e Arubalening pa e aña escolar aki. Pa mas informacion por acudi na nos website Enseñansa Aruba | www.ea.aw. Tambe por haya nos riba Facebook na: facebook.com/educationaruba caminda regularmente nos ta publica informacion nobo.

ATIA ta remarca: unda lo parkeer den Caya Grandi?



ATIA representando comercio a tuma nota di e Proyecto di AruParking y e tarea di parkeerwachters pa boet chauffeurnan mal staciona y/of klem wheel di nan vehiculo. ATIA ta preocupa cu esaki lo por tin mas impacto negativo pa comercio den Caya Grandi. Miembronan di ATIA ta di opinion cu promocion di Caya Grandi cu e obhetivo pa atrae hendenan pa bini ta algo positivo, pero e pregunta cardinal ta keda: na unda lo por parkeer? Sigur mirando cu comercio den Caya Grandi a y ainda ta sufriendo door di stagnacion di trafico door di e reciente renobacionnan y inicio di e tram. Pa comercio e proyecto AruParking ta un di e ultimo clabonan. E Proyecto aki lo por ta otro motibo pa hendenan no bin, y si posiblemente clientenan bin, nan ta core e riesgo di haya boet y/of un klem na wheel di nan vehiculo. E preocupacion di comercio ta cu esaki lo stop clientenan (y nan famianan) di bin den Caya Grandi. Sigur mirando e otro alternativanan manera shopping malls existente cu parkinglot safe y ordena.

Consecuencia financiero

E Proyecto di AruParking lo por conduci na reduccion significante di ganashi di sales y un reduccion di import duty revenue relaciona na menos actividad economico di retailers. Un otro consecuencia financiero cu ATIA ta premira ta cu introduccion di parkeermeters probablemente lo bay contribui na mas gasto pa haci negoshi mirando cu comercio lo ta esun cu lo mester bay paga p'e tarifanan di parkeer pa su clientenan como un facilitacion / servicio, pues un gasto adicional innecesario. Tuma Corsou como ehempel caminda e mesun proyecto di parkeermeters a wordo introduci y cu a resulta contraproductico. Hendenan pa via di e parkeermeters no ta yega Punda ni Otrabanda mas. Laga nos siña di esaki y no comete e mesun eror. No por keda sin menciona cu tur e parkeerwachters lo mester wordo subsidia di un of otro manera door di gobierno, na final di dia ta comercio y pueblo en general ta paga p'e. ATIA ta haya remarcabel cu netamente den tempo di crisis caminda gobierno tin e obligacion pa baha gasto di personal, ta opta pa mantene esaki (of te hasta hisa gasto di personal) door di crea un proyecto asina, siendo e obhetivo di gobierno ta pa yega pronto na un Balanced Budget. Prioridad por wordo duna na otro cosnan manera inverti den parkinglot y inverti den seguridad den Caya Grandi.

Alternativa

ATIA ta opina cu mester di multi-level parkinglots urgentemente, uno cu ta bon segura na un prijs cu tur hende por afford. Pues e placa inverti den e Proyecto di AruParking por wordo mihor inverti den parkinglot haciendo asina Caya Grandi na Oranjestad mas agradabel y accesibel. Despues cu multi-level parkinglots wordo realisa, por opta como siguiente paso pa introduci parkeermeters y parkeerwachters. Tanten cu no tin parkeerplaats adecua pa henter pueblo, e proyecto di AruParking no tin ningun sentido. Aruba Trade and Industry Association (ATIA), a wordo funda na aña 1945 cu e obhetivo principal pa proteha e interes di e miembronan, promove un ambiente comercial di calidad halto y un clima di inversion riba nos isla. ATIA ta representa mas di 40% di empleo di e sector priva di Aruba. Otro aña ATIA ta cumpli 70 aña y ta continua cu su aporte na defini un clima socioeconomico di Aruba. ATIA ta situa na Pedro Gallegostraat 6, pa mas informacion tocante miembrecia yama 582-7593, bishita www.atiaruba.org of nan pagina riba facebook:www.facebook.com/arubatrade

Medico di Oido Dr. Cory Soal a duna su tempo voluntariamente durante su vakantie



Como un huesped di Radisson Aruba Resort & Casino, Cory Soal a disfruta di su dianan den solo, como tambe e sonidonan y bistanan rond di e piscina tropical di e resort. E tabata specialmente fascina cu Rendolf "Renny" Richardson, e Asistente di Playa y Piscina, kende tabata mustra di ta pasando hopi bon, ta cuida tur hende rond di e piscina y playa, treciendo serbete fresco y stoel di lounge pa nan, y den general percurando pa cada un huesped ta igualmente malcria for di momento cu e solo sali te ora cu solo baha.

Como un Medico den Cuido di Salud di Oido, tabata obvio di biaha na Soal cu Renny nunca a yega di scucha su mesun stem, ya cu e tabata tin problema di oido, y e lo por haci bon uso di un aparato di oido ultra moderno pa facilita su comunicacion cu nos mundo. Ora cu el'a papia cu e Gerente General na e momento ey, Dr. Soal a trece e topico di aparato di oido dilanti y di biaha e Gerente General a priminti'e un estadia gratis di vakantie pa su experticio di aparato di oido. Dr. Soal a regresa pa e isla e siguiente aña, treciendo hunto cune no solamente uno, sino bintiseis aparato di oido. Renny tabata su prome cliente, y el'a ricibi e ultimo modelo di aparato di oido, completamente gratis.

Angelique Croes di e Departamento di Recurso Humano a tuma contacto cu e resortnan bisiña y den poco tempo un total di dieztres persona cu problema di oido a ricibi e cuido experto di Dr. Soal. Algun di nan a wordo introduci na e sonidonan di nos mundo pa e prome biaha! Soal ta raporta cu e fabricantenan cu e ta sostene via su negoshi na Georgetown tabata contento di por contribui cu e aparatonan, y mientras cu e ta disfrutando di su vakantie riba e isla hunto cu su casa Jennifer y yiunan Iyla y Mila, Soal por a tuma e tempo pa dedica su mes na su pasion, haciendo un diferencia cu cada aparato di oido. Aki por mira Dr. Cory Soal y su famia durante nan vakantie riba e isla e aña aki, manera a bira custumber e lo ta trahando pa ahusta e aparatonan di oido y prepara aparatonan nobo pa wordo bisti, for di su kamber di hotel. Piezanan special cu ta wordo forma segun e forma di e horea a wordo individualiza na momento cu Dr. Cory Soal regresa Merca, y despues e lo manda nan bek pa e isla. Asina e lo haci e aparatonan di horea hasta mas comodo ainda pa esnan cu ta bisti nan. Y Renny ta e tecnico awor, segun necesidad, haciendo e instalacionnan despues cu el'a wordo siña con pa haci'e door di Soal.

Homber ta cay for di halto na Nuñe durante trabao di construccion

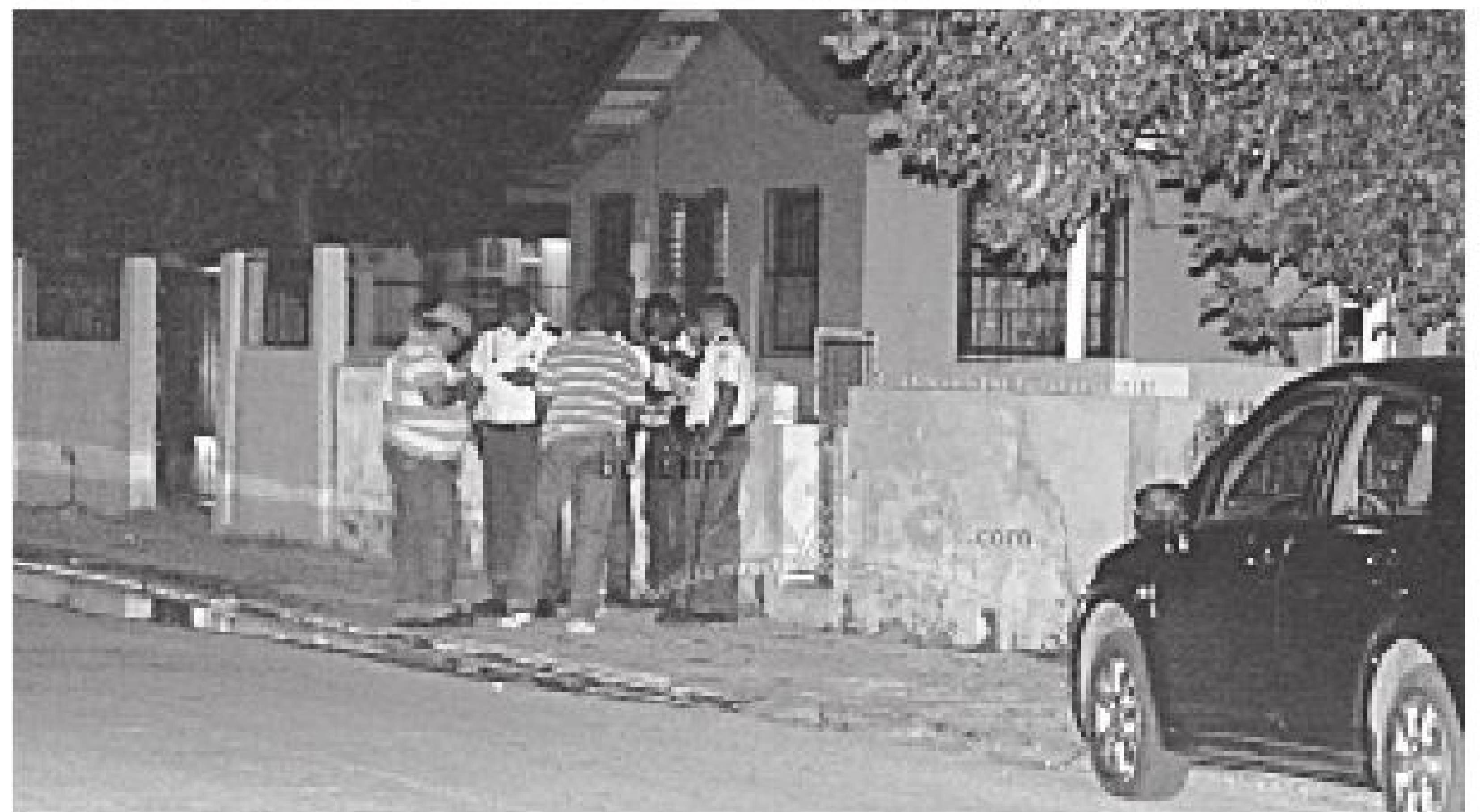


Diasabra atardi algo prome cu 4'or Polis y Ambulance ta bay Nuñe, pa un homber cu lo a cay di dak. Polis y Ambulance tabata tin problema pa haya e adres. E problema a sinta door cu e ta un cas den construccion y ta un adres nobo. Despues di algun minuut nan ta logra haya e adres. Paden Polis y Ambulance ta drenta y ta haya un trahador drumi ariba vloer. Parce cu durante e caida ela wordo herida pa un clabo. Personal di Ambulance a prepare y asina carge y trece pafor. E ta wordo transporta pa Hospitaal.

Hoben tira dos ves na Sanicolas

Diasabra madruga a drenta otro informe di un caso di tiramento. Un hoben ta yega na Centro Medico cu un herida di arma di candela. Mesora un patruya ta sali pa e sitio. Na Centro Medico a tabata preparando e hoben ta bin Dr Horacio Oduber Hospitaal. A bin resulta cu e caso aki a sosode den Cayenastraat. Mes ora a avisa demas autoridad, pa asina nan por a cuminsa haci investigacion di biaha.





Turismo di Aruba a conoce un evolucion grandi: Di necesidad pa entretenimento y luho…pa 1 miyon bishitante

Pa prome bes nos ta alcanza un "milestone" importante den cantidad di turistanan

Na vispera di un "milestone" nobo den Aruba su historia como isla turistico, unda cu entusiasmo e partnernan den turismo ta sperando e yegada di Aruba su bishitante # 1 miyon, ta interesante pa repasa algun otro momento cu a marca historia y a contribui na forma y desaroya e industria aki. E historia di e industria di turismo di Aruba a cuminsa na aña 1920, casi un siglo pasa, cu establecimento di e prome guesthouse oficial den Wilhelminastraat. E servicio pa provee acomodacion pa bishitantenan a nace for di e necesidad pa tin un lugar unda oficialnan di Gobierno for di exterior por keda. Pa e meta aki a rediseña e cas di Dr. Horacio Oduber construi na aña 1848 pa comberti'e den un guesthouse simpel. Cuatro aña despues Pension Aruba a bira e prome berdadero guesthouse pa habri. Den transcurso di añanan el a bira conoci como Hotel Colombia y awendia e edificio aki di dos piso ta forma parti di e compleho di registro civil den centro di Oranjestad. Inicialmente bishitantenan tabata yega nos isla riba barco y cu desaroyo y expansion di varios aerolinea comercial a bin e necesidad pa Aruba tambe provee espacio pa avionnan baha na Aruba. Na 1935 un pista y terminal chikito a wordo construi na Dakota pa acomoda trafico aereo entre Aruba y otro destinacionnan. Esaki a haci posibel pa KLM, cual a wordo estableci ya na 1919, por baha pa prome biaha na Aruba. E prome vuelo aki a marca historia pa Aruba y cune a cuminsa servicio aereo entre Aruba, Corsou y Hulanda. E prome hotel pa turista na lama a habri na aña 1943. E edificionan aki a wordo construi net pafo di Oranjestad y a haya e nomber Hotel Strand. Den transcurso di añanan e hotel aki a cambia di nomber algun biaha: Coral Strand Hotel (1952), Talk of the Town (1964), Caribbean Town Beach Resort (2001) y awendia ta hiba e nomber Talk of the Town & Beach Club. Na 1957 Aruba Caribbean Hotel a bira e prome hotel high rise di Aruba. Despues el a bira Golden Tulip (1986) y Radisson Hotel (1997). Aña 1957 tabata un aña cu diferente otro acontecimento, ademas di e inicio di Aruba Caribbean Hotel. Den e area di transportacion, e prome barco crucero pa pasahero, Tradewind, a bishita Aruba pa prome biaha y e prome avion turbo-prop a baha na Aruba. E mesun aña e desaroyador local Chaiben Neme a completa Basi Ruti Hotel y esaki a bira e prome hotel pa habri na Palm Beach. Aña 1957 tabata tambe un "turning point" y momento di decisionnan importante pa loke ta e enfoke pa cu promocion di nos isla. Aruba a reconoce cu e interes di parti di Mericanonan pa e region Caribense como destinacion pa vakantie tabata creciendo y a tuma e decision pa re-enfoca e campañanan di promocion pa asina atrae e turistanan aki. Ta danki na decisionnan asina aki di parti di visionarionan y pioneronan den nos industria di turismo, cu un fundeshi firme a wordo





crea pa e exitonan di awendia y cu nos isla ta disfruta di un industria stabiel y vibrante. Na 1977 Aruba Concorde Hotel a habri como Aruba su hotel mas grandi. Na 1993, e hotel a bira Hilton, na 2006 el a bira Westin Resort, Aruba y na 2014 el a bira Riu Palace Antillas. Den e area di maneho di turismo, na 1985 tabatin un cambio atrobe, ora cu Aruba Tourism Bureau a pasa pa bira Aruba Tourism Authority (A.T.A), como un reaccion riba e aumento den inversionnan den turismo. Na momento cu Lago a cera na 1985, Aruba su economia a experencia retonan serio, pero e plan a bira pa fortifica e otro industria, esta turismo, cu tabata creciendo y desaroyando hopi bon. Na 1986 gobierno di Aruba a funda Air Aruba, pa yuda sostene e esfuerzonan di turismo. Inicialmente Air Aruba a a ofrece vuelonan entre Aruba, Corsou y Boneiro y despues a expande su servicionan pa otro islanan den Caribe, pa Norte y Sur America y Hulanda. Den su 14 añanan di existencia, Air Aruba a trece miles di bishitante Aruba. Den añanan nobenta, Aruba a conoce apertura di varios proyecto grandi, manera Hyatt Regency Aruba Resort (1990), Sonesta Resort (1991) cu awor ta Renaissance Aruba Resort & Casino, Marriott Aruba Resort (1995) y Tierra del Sol Golf Course (1995). E desaroyo mas importante den e ultimo añanan ta e cambio grandi cu a tuma luga pa cu Aruba Tourism Authority. Como A.T.A Sui Generis, cu su mesun presupuesto y trahando cu e independencia necesario, e organisacion nobo aki ta lidera esfuerzonan di mercadeo y promocion di Aruba su industria turistico. Den colaboracion y combinacion cu esfuerzonan di tur e partnernan den turismo, A.T.A Sui Generis ta orguyoso y contento pa waak, cu metanan nobo, ambicioso y bon delinea Aruba ta conociendo crecemento continuo di turismo. Tanto den cantidad como calidad y den entradanan, Aruba ta cada dia mas exitoso. Repasando e cifranan di turistanan di estadia (stay over) di e ultimo 10 añanan, por nota cu e unico aña cu Aruba a conoce un reduccion den e cifranan tabata na aña 2006, pero e recuperacion cu a sigui tabata abrumador. Specialmente e ultimo tres añanan Aruba a conoce un crecemento impresionante. E cifranan di turistanan stayover di ultimo 10 añanan ta: 732.514 (2005), 694.372 (2006), 771.822 (2007), 826.677 (2008), 810.106 (2009), 822.329 (2010), 868.973 (2011), 903.934 (2012), 979.256 (2013) y 2014 lo surpasa 1.000.000! Cu entusiasmo y alegria A.T.A Sui Generis, Ministerio di Turismo y tur partner den turismo ta habri e siman aki cu un gran celebracion di un record nobo nos dilanti, esta e yegada di e bishitante stay over #1.000.000 den un aña. Aruba ta kibra un record mas, esaki ta un "milestone"sumamente importante y tur cos ta prepara pa haci di e acontecimento aki un gran celebracion.

Ricibi yamada GRATIS ora bo ta di viahe
Digicel ta ofrece servicio di "Roam Like You're Home"
Data ta costa solamente US$ 0.50 pa cada MB



Clientenan di Digicel cu ta viahando, specialmente durante e temporada di fin di aña sigur ta desea di "yama cas" pa cuminda famia y sernan keri y desea nan Bon Pasco y Feliz Aña Nobo. Pero hopi biaha e tarifanan di roaming ta limita esaki y ta pone cu clientenan ta opta pa mihor no yama mes. Digicel a lanza un oferta super special, un solucion extraordinario, unda cu clientenan awo ta "Roam Like You're Home", o sea ta roam casi, manera ta na cas bo ta. E oferta ta encera cu e cliente ta ricibi su yamadanan GRATIS y ta paga apenas US$ 0.50 pa cada MB di data. Y e unico cos cu e cliente mester haci ta yama *153# ora cu e ta na Aruba of ora cu ya el a yega su destinacion caba. Roam Like You're Home ta valido na Merca, Hulanda y e rednan di Digicel den Caribe y Latino America. Pa mas informacion bishita e website www.digicelaruba.com of yama 145 pa un lista completo di destinacionnan y mas detaye. Cu Digicel bo por biaha y keda "in touch" cu famia y amigonan durante e fiestanan di fin di aña cu tur trankilidad cu "Roam Like You're Home"!



Chauffeur pata pata ariba caminda di Piedra Plat



Diadomingo den ora nan di marduga e cabayero aki tabata bayendo direccion Sta Cruz, pero completamente zig zag. Patruya di Sta Cruz a perde un rato for di bista. Un rato despues patruya ta haya e pickup e aki ta bayendo abao. Esaki tabata na altura di Bright Bakery. Mes ora nan ta logra stop e. Polis a papia cune, y a bin saca afor cu e ta biba te na Madiki Kavel, y cu ta cas e ta bayendo. Pues alcohol a pone yega te Piedra Plat, pa e por yega Madiki Kavel. El'a keda deteni, pa core auto bao influencia, y trece trafico na peliger.

Solo Local.....

Bake Sale Fundraising pa Fundacion Mama di Cultura Bernadina Grovel



Ayera merdia a tuma lugar un bake sale pa recauda fondo pa drecha e cas di nos mama di cultura p'e bira un museo, cu tur hende por bishita. Na e evento aki tabata tin pasa boca, cuminda dushi y bunita obranan di man na un bon prijs. Pueblo di Aruba ta contento cu e fundacion aki cu a bin cu iniciativa aki. Esaki ta algo masha bon cu e fundacion a bin cune. Nos cultura ta e base y ta un conocimento importante pa nos hobennan. Relaciona cu esaki tur esnan cu por tin un articulo antiguo por duna esaki na e museo importante aki, cu ta keda na Brazil. Loke ta di nos nunca nos por laga bay perdi, como base di nos norma y balornan, y ser parti di nos product turistico. Sigui asina Fundacion Mama di Cultura, cu e bon iniciativa aki.











Solo Local....

Alto Inspector Rocco Tjon:

Cuerpo Policial di Aruba menciona den rapport internacional

Seminario riba "Klantgerichtheid en Dienstverlening" a conta cu interes grandi

Dialuna, diamars y diarazon siman pasa Cuerpo Policial a organisa un seminario cu e topico "Klantegerichtheid en Dienstverlening" – orientacion pa cu cliente y servicio - pa cual a busca dos orador internacional di taya pa presenta e topico di dos angulo. "E Polisnan mes ta haya e tipo di sesionnan aki importante, pasobra na final di dia e ta pa nan y ta eleva e nivel di Polis di Aruba, asina Rocco Tjon, Chief of staff di Cuerpo Policial Aruba, a expresa.

Mando Policial a keda hopi contento cu e presencia y participacion di e Polisnan, specialmente si considera cu esaki ta un temporada basta druk pa Cuerpo Policial. Tambe a keda sumamente satisfecho y contento di por a logra atrae Special Agent Jerry Granderson como un facilitado. Ademas, tabata un honor pa Cuerpo Policial cu Federal Bureau of Investigation (FBI) mes a cubri tur e gastonan pa cu e bishita di trabao aki.

Granderson ta un instructor y special agent cu FBI Academy. E ta hopi renombra mundialmente; el a literalmente duna les na tur parti di mundo, na paisnan riba tur continente y su CV ta uno echt hopi impresionante, tambe como investigado (researcher), segun Rocco Tjon a splica.

Na momento cu Alto Comisario, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a dicidi cual lo ta e tema di e seminarionan, e comision organizador a cuminsa busca pa oradornan di nivel halto. Danki na e bon lasonan cu Cuerpo Policial tin den e mundo internacional di "law enforcement" a logra pa haya Special Agent Granderson, Tjon a bisa. E otro orador invita ta e filosofo Dominee Stuttenheimer.

Rocco Tjon a splica cu cada orador a presenta e topico di un otro angulo. Granderson specificamente a "conta di e importancia di integridad, percepcion "met betreking tot klantgerichtheid en dienstverlening", pues el a pone esaki echt den un bon perspectiva y na mes momento a sa di haci e traduccion pa e practica tambe, uzando ehempelnan di Merca," el a remarca.

Dominee Stuttenheimer, kende ta un filosofo conoci, a splica "klantgerichtheid en dienstverlening" for di un otro punto di bista. Tjon a splica, cu Stuttenheimer ta bisa cu tur cos mester bin di e persona mes, di paden, y resultado ta cu e producto y/of servicio cu bo ta brinda ta bay ta uno hopi mas mihor.

Den combersacionnan cu Granderson a bin dilanti tambe e parti di e reputacion y funcionamento di Cuerpo Policial di Aruba, como cu e agente special mes a remarca cu e ta haya cu "Polis di Aruba ta probablemente un di e mihor entidadnan di law enforcement cu mi a mira den e region". Granderson kende ta biaha masha hopi pa duna lectura y presentacion, pero tambe pa haci research pa FBI, no ta bisa esaki sin mas, pero a mustra Cuerpo Policial diferente rapport internacional cu ta menciona nan den un luz positivo basa riba nan trabao.

Esaki ta algo hopi bon pa Cuerpo Policial di Aruba y nos comunidad ta informa tocante di dje, pasobra e informacion aki no ta bin ni di e angulo di politico, ni di un instancia of persona cu tin un of otro relacion of laso personal of di interes personal cu Cuerpo Policial.

Granderson a menciona dos area specifico unda Aruba ta score mihor, esta servicio y e porcentahe di resolucion di crimen comun.

Rocco Tjon a splica cu Granderson "a mustra nos riba diferente rapport cu a wordo publica internacionalmente caminda e Cuerpo Policial di Aruba ta wordo hopi bon mira internacionalmente.





Zowel toch riba e parti di servicio y tambe riba e parti di oplossingspercentages met betrekking tot e "common crime", manera nan ta yam'e."

Cuerpo Policial ta sigui traha riba areanan di interes general, riba nan educacion y profesionalizacion y riba eleva e nivel di nan funcionamento y servicio, semper cu nan meta principal nan dilanti, esta hisa e nivel di siguridad na Aruba. Pa medio di diferente seminario Alto Mando ta sigui ofrece informacion y tipnan adicional y valioso, como tambe "updating" y review di detayenan cu ta di interes general pa tur miembro di Cuerpo Policial.

Mundialmente nada no ta para keto – esaki ta conta tambe pa law enforcement y crimen, y pa medio di e seminarionan aki Cuerpo Policial di Aruba ta sigui desaroya y move padilanti hunto cu desaroyonan global.

Solo Local....

Minister Dr. Alex Schwengle: mester tene cuenta cu vergrijzing pisa y problema cu memoria

Gobierno ta sostene iniciativa pa crea Centro di Memoria







Minister di Salud, Deporte y Cuido di Nos Grandinan, Dr. Alex Schwengle a logra un acuerdo hunto cu diferente instancia pa asina traha riba e situacion di e personanan cu tin demencia.

Minister Schwengle a duna di conoce cu e ta masha contento cu e logro aki ya cu ta esunnan den veld mes a boga pa e proyecto aki por a bira un realidad cual ta e Centro di Memoria.

El a laga sa cu e grupo mas importante cu a pusha esaki ta SABA, Cas Marie y Hospital. "Pa nos ta hopi importante como gobierno pa nos duna nos sosten completo na un iniciativa asina door cu e ta algo necesario teniendo cuenta cu nos tin e vergrijzing pisa y nos sa cu e incidencia di problema cu memoria ta creciendo enormemente y e no ta bay stop awo".

E mandatario a subraya cu un persona cu demencia mester tin e trato adecuado y integral, unda cu lo kier na un fase hopi tempran localisa unda e problema cu memoria ta y tin manera cu por influencia esaki pa pospone cu e bira un problema mas grandi. Indirectamente por logra cu nos grandinan ta keda cas mas largo locual hopi biaha ta e deseo di nos grandinan.

Centro di Memoria tin un beneficio hopi grandi y pa gobierno tambe ya cu si por tene nos grandinan na un manera adecuado na nan mesun hogar cu bon cuido y bon sosten esey ta un parti cu ta financieramente hopi atractivo y en principio ta costa menos placa pa tene nos grandinan na cas, el a agrega.

SABA ta birando mas tanto un verpleeghuis y ta un punto di atencion pa gobierno pa na 2015 bay reenforsa e cuido special aki pasobra esaki mester ta un cuido adecuado, den caso cu mester di dje, e minister a agrega.

Pa loke ta e subsidio pa e casnan pa e grandinan el a bisa cu esaki a ser haci di un forma central sin evalua e subsidionan riba nan mes. E ora esaki a trece cu cierto efectonan negativo a bin cun'e y no tabatin tempo suficiente pa adapta tampoco.

Riba esaki a papia den Ministerraad pa tene mas cuenta cu esaki y sigur e tin atencion di Minister di Finanzas. Tin atencion pa asina bay reevalua e areglo di subsidio pa mehore, den transparencia y maneho, pero tambe teniendo cuenta e necesidadnan, Minister Schwengle a duna di conoce.

No lo corta mas den e subsidio di SABA, pero mester bay reevalua e manera con gobierno ta manehando e cuido di nos grandinan y pa esaki ta lantando un departamento nobo na Departamento di Salud Publico y cu esaki lo crea un plataforma pa cuido di nos grandinan cu tur e stakeholdernan envolvi.

Kier yega na un plan nacional duradero cu ta wordo carga pa e pueblo durante e proximo 10 pa 20 añanan, e mandatario a subraya.

Solo Local....

E siman aki nos ta alcanza 1 miyon turista 'stay over''

Aruba a cana un caminda largo pa nos ta unda nos ta awe

E adelanto den Turismo a conoce hopi mentenan creativo



Ora nos isla ta cla pa celebra un logro asina importante, manera ta alcansa 1 miyon turista "stay over" na Aruba, ta importante pa para un rato keto y mira atras riba tur esunnan cu a traha duro pa nos por ta unda nos ta awe. Esunnan cu a traha e fundeshi riba cual nos a construi un futuro solido, cu nos a yama turismo. Awendia cu Aruba ta depende casi 100% riba turismo como su unico pilar economico, ta importante sa kendenan tabatin e vision aki desde hopi aña pasa caba. Si nos bay den tempo, na aña 1947 a funda Aruba Tourist Commission. E tempo ey e directiva tabata consisti di G. "Jeffy" de Veer, Clinton Whitfield, Leo Berlinski, Godfried Eman y Ernst Bartel cu ta esun cu a diseña e proyecto di Basi Ruti bao maneho di Chaiben Neme. Na 1953 Aruba Tourist Commission a cambia di maneho y sigui bao di e nomber di Aruba Tourist Bureau y a conoce e grandinan den historia cu ta Micheal Kuiperi, Beti Arends y Rory Arends. Na aña 1956, Oscar Henriquez, e tempo ey Diputado di Turismo, a laga diseña e gran dama "Aruba Caribbean Hotel". Na 1977, Raymond Maduro a introduci e prome Timeshare Resort na nos isla, Aruba Beach Club y despues Playa Linda, Costa Linda y Casa del Mar. Awendia Aruba ta conta cu 13 timeshare resorts cu un total di 3.890 kambernan di "time share". Aruba Tourist Bureau a hiba un transformacion na 1985 y a bira Aruba Tourism Authority y den e temporada aki esunnan cu a dirigi e departamento di Gobierno tabata Remigio Wever, Jan van Nes y Myrna Janssen – Feliciano. Na aña 2010 un team di maneho a wordo forma pa Gina Lopez–Gnecco, Frits Isreal y Astrid Muller pa yuda cu e transicion pa independisa Aruba Tourism Authority. Dia 1 di Januari 2011, a converti Aruba Tourism Authority den Aruba Tourism Authority Sui Generis, un identidad unico y independiente bao maneho di su prome CEO, Ronella Tjin Asjoe–Croes. E prome hunta di directiva a consisti di Jossy Lacle, Ewald Biemans, Edward Malone, Gilberto Francois Croes Jr., Warren Stanley, Jim Hepple y Myrna Jansen–Feliciano. Na oficina di Turismo na New York, e tempo ey riba '34th street on fifth avenue', e maneho tabata den man di Walter "Watti" Chai, Marcial "Charlie" Ibarra y Geraldine Coutinho. Mientras cu Latino America semper a conta cu e liderazgo di Mirto Granadillo y Miriam Dabian. Na aña 1965 un grupo di hotelero y otro personahenan den Turismo, encabesa pa Ike Cohen di Talk of the Town, a funda Aruba Hotel Association, un asociacion cu a crece den AHATA cu actualmente ta conta cu 123 miembro y compania di sector priva na Aruba. Pa no lubida e Ministernan y Diputadonan cu a sa di tene e maneho di turismo di Aruba masha na pecho, por corda Oscar Henriquez, Gustavo Oduber, Tommy Leest, Albertico Arends, Casper Boekhoudt, Micheal Kuiperi, Efraim de Kort, Daniel Leo, Leonnard Berlinski M.D., Elias "Don" Mansur, Dr. Robertico Croes, Ph.D, Dr. Lili Beke-Martinez M.D., Ing. Edison "Eddie" Briesen cu a sinta pa 3 termino y e actual Minister di Turismo, Otmar Oduber, trahando den su di dos termino como e mandatario encarga cu maneho di turismo riba nos isla.

Gana un auto nobo nobo aña 2015 y contribui na brinda yudanza na famianan den necesidad y na gruponan deportivo.

1 ticket ta Afl. 5.00

1 buki ta Afl. 100.00

Pasa na oficina di Top Fm/ Solo di Pueblo y tira bo liña na awa.

E rifa ta hunga dia 21 di December 2014.

Solo Local....

Minister Otmar Oduber ta anuncia

Lo inverti un suma di riba 600 mil florin den facilidadnan di beach na Arashi

Diabierna a tuma lugar e destaho publico na DOW pa mehoracion y embeyecimento di beach na Arashi.

Minister Otmar Oduber a anuncia cu lo inverti un suma di ruba 600 mil Florin de e facilidadnan di beach na Arashi den cuadro di mehoracion di beachnan na diferente parti di nos isla.Esaki ta bin dos dia despues cu a anuncia e inicio di e trabounan di embeyecimento y mehoracion di beach na Surfside Beach.

Arashi lo bay conta entre otro cu mas palapa, facilidadnan di douche y baño y opbergruimte. Di e forma aki ta haci di e beach aki uno mas accesibel y agradabel pa tanto local como turista. Tambe e beach aki lo bira un opcion pa e turistanan crucero cu awor lo conta cu facilidadnan manera cu tin na hotel y asina alivia e presion cu tin na e zona hotelero.

Maneho di Minister Oduber ta pa eleva e calidad di nos producto y por logra asina ofrece un mihor producto na tanto bishitante como local, lo cual ta contribui na eleva e calidad di nos turismo cu ta conta cu un calidad di experiencia mas halto y na mes momento ta yuda cu nos isla por keda dos stap dilanti di nos competidornan.

Mehorando e diferente beachnan rond di nos isla manera entre otro Baby Beach, Surfside Beach, Arashi, Eagle Beach y tambe Zeewijk/ Cura Cabai ta eleva e calidad di nos producto, ofreciendo un experiencia agradabel y creando mas posibilidad pa disfruta di nos beachnan.

Scol di Pachanga a inaugura su Localidad Nobo

Diabeirna 12 di December 2014 Scol di Pachanga a inaugura su localidad nobo cu ta situa na Sero Patrishi 45 banda di Magic Wok Restaurant. Den presencia di prensa, invitado y di tur pachangeros y pachangeras e cinta a wordo corta pa e futuro pachangero y pachangera Jaysley y Oniece Boekhoudt y Bendiciona pa Pastor Toti.

Scol di Pachanga ta exsisti pa 15 aña y a wordo crea y dirihi dor Janice y Oslin Boekhoudt kende nan ta e prome pareha di Aruba cu a logra e Campion Mundial di Baile Profesional di Salsa na aña 2002 cu a tuma luga na Orlando Florida.

E Scol aki ta consisti di 3 Sala . Sala 1 pa les priva cu ta acomoda 2 pareha, Sala 2 cu ta acomoda 9 pareha y Sala 3 cu ta acomoda 20 pareha

Scol di Pachanga ta ofrece un variacion di baile. Folklore e.o Wals, Tumba, Mazourka, etc te cu baile moderno e.o Salsa den diferente estilo, Merenge, Bachata, Cha cha cha, Samba, Zouk Axe Brazilian Fitness, Kizomba y tambe Scol di Pachanga ta ofrece les di baile pa casamento, 15 aña y choreografia pa cualkier baile pa cualkier evento.

Scol di Pachanga ta habri di Dialuna pa Diasabra di mainta te cu anochi y tin les pa tur edad (di 5 aña bai ariba) Pa mas informacion tuma contacto cu Janice na 5621221, Marisol na 5693021 of cu Ceslin na7355583.

Solo Local.....

Hoben artista Rudyomar Leysner destacando na Art Basel Miami 2014





Artista local a haya e gran honor di por a participa den e festival di Art-Basel, cu ta tuma lugar tur aña na Miami, e festival ta consisti di varios eventonan rond di henter e ciudad, unda galerianan, non-profit organisations, hotelnan, negoshinan priva ta uni hunto pa brinda oportunidad pa artistanan expone nan mes, sea como musico, artista visual, artesano, y tur tipo di persona creative. Unda un y tur ta bin hunto pa aprecia e cultura cu ta wordo presenta pa no solamente e maestro/professional, pero tambe pa esunan nan den pleno desaroyo. Dia 5 y 6 di December a tuma lugar e evento Up in the Clouds organisa pa Lucid Gallery na South Beach na Congress Hotel. Durante e dos dia nan aki, por a aprecia obranan di diferente artista plastico y artesano den tres piso. Un hoben local cu a wordo invita pa prome biaha pa e expone su obranan ta Rudyomar Leysner, e la hiba mas cu 15 obra di arte pa por mustra su talentonan na un publico nobo, y tambe emerge su mes den e cultura cu semper el'a soña.

Turismo a conoce un crecemento di 10.1% den luna di november

Mientras cu e siman aki nos lo conoce e turista stay over 1 miyon

Cifranan di turismo pa loke ta luna di november ta conoci y un biaha mas por ta orguyoso di e resultadonan obteni unda cu por a mira un crecemento substancial di 10.1% cu un total di 97,199 bishitante.

Por amira den luna di november un crecemento den nos tres mercado principal cu ta Merca, America Latina y Europa cu respectivamente 9%, 16.1% y 2.4%.

E resultadonan aki ta refleha e maneho stipula pa Minister di Turismo Otmar Oduber kende for di momento cu el a asumi e cartera principal aki a bin ta traha conhuntamente cu tur nos partnernan den industria di turismo pa eleva no solamente e cantidad, pero tambe e calidad di nos turismo.

Pa loke ta e 11 lunanan di 2014 cu ta tras di lomba por mira tambe un resultado sumamente alentador y cu un crecemento hopi mas halto cu loke a stipula como meta di crecemento. Aruba su turismo a conoce un crecemento di 9.5% compara cu e mesun periodo na 2013 y nos mercado principal cu ta Merca a mira un crecemento di 3.3%, mientras cu America Latina y Europa tambe ta presentando resultadonan positivo cu crecementonan di 28.6% y 5.1% respectivamente.

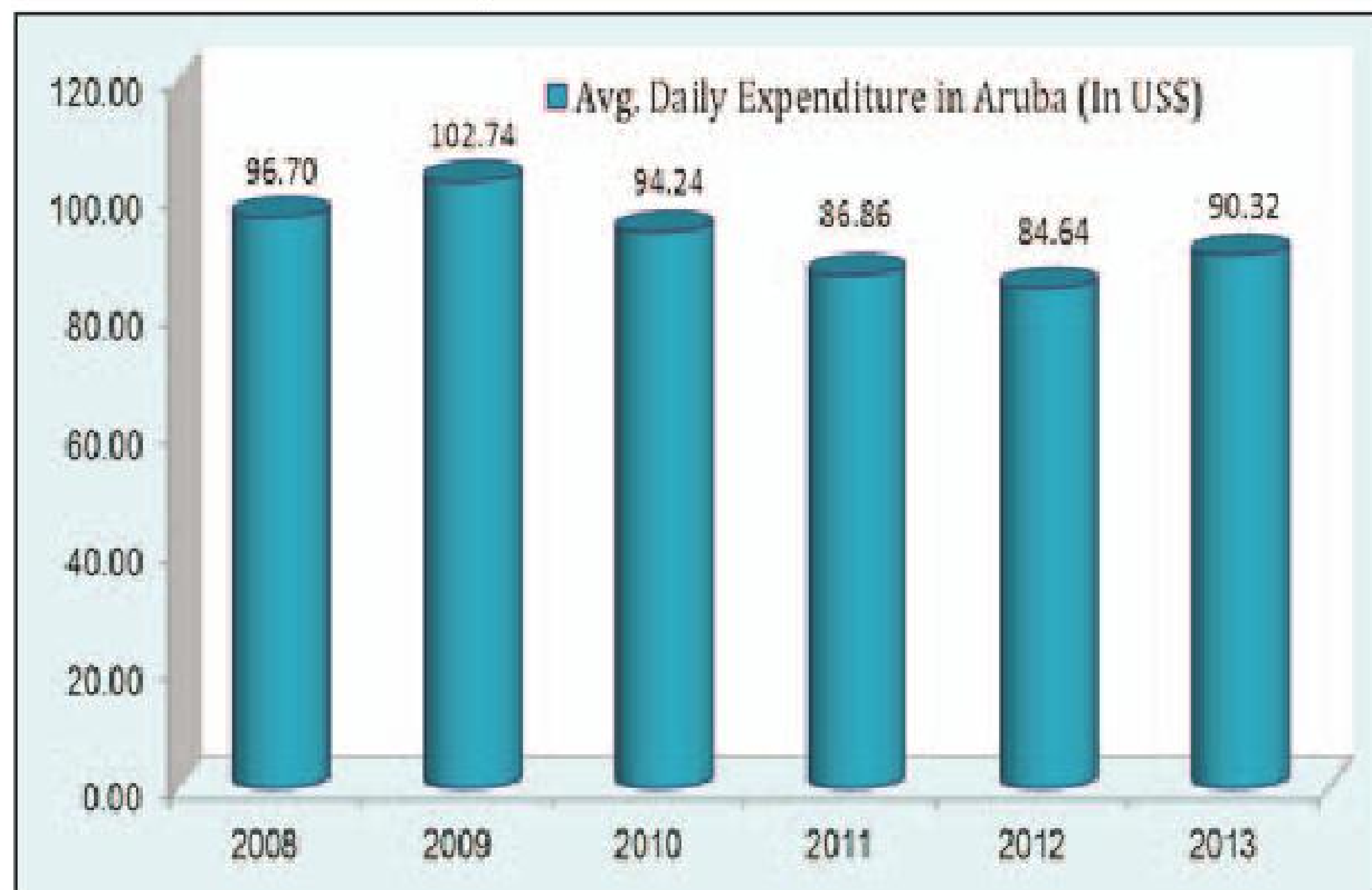
E cantidad di placa cu turistanan ta laga atras ta un refleho bibo di e maneho stipula y ehecusion di e maneho aki cu ta concentrando riba e turistanan afluente cu entradanan riba 150 mil Dollar, naturalmente sin laga e otro segmentonan un banda.

Cifranan di Banco Central ta indica cu den e promer kwartal di 2014 e placa cu turistanan ta laga atras a aumenta cu 4.3% compara cu e promer kwartal di 2013 y e di dos kwartal a crece ainda mas cu 5.6% compara cu 2013. Cu otro palabra den e prome 6 lunanan siguiendo cifranan di Banco Central, e placa cu turistanan a laga na nos isla a conoce un crecemento di 4.9% y esaki naturalmente ta contribui na desaroyo di nos economia grandemente.

Minister Otmar Oduber ta sumamente orguyoso di e resultado aki y ta indica cu e ta haci e trabounan aki no su so, pero den ekipo na bienestar di nos isla y su desaroyo. "Turismo ta nos principal pilar economico y como tal nos mester tine como prioridad y dune tur e atencion necesario pa e por sigui crece den calidad como den cantidad. E siman aki Aruba lo conoce su di 1 miyon bishitante stay over y ta un logro hopi grandi mirando cu e lo mester a tuma lugar otro aña. Pero cu e contribucion di nos partnernan manera ta ATA, AHATA, ATSA y AAA nos a logra e 'milestone' aki y henter nos comunidad mester ta orguyoso di dje. Danki na cada un cu a haci e resultadonan di turismo asina positivo cu nos a logra nos di 1 miyon bishitante e siman aki, specialmente na e trahadornan den turismo, pasobra ta nan ta e cara di nos isla y nos embahadornan dilanti e

Solo Local.....

CBS ta presenta resultadonan di su encuesta bao turistanan pa 2013





Oficina Central di Estadistica (CBS) a emiti su publicacion “Tourism Profile – Year Report 2013”. E publicacion aki ta contene, ademas di informacion administrativo riba tereno di turismo, tambe varios resultado di e encuesta “Tourist Survey” cu ta un proyecto di CBS pa 19 aña caba. E publicacion aki ta contene alavez un analisis cortico di loke mas a resalta den aña 2013 den e industria di turismo compara cu algun aña anterior. Aki ta sigui dos parti cortico cu ta forma parti di e analisis, pero naturalmente tin mas punto cu ta bin dilanti den e analisis di e publicacion.

TENDENCIA DI AREGLO DI VIAHE DI TURISTANAN PA AÑA 2013 COMPARA CU OTRO AÑANAN

Basa riba e contestanan di e bishitantenan durante e encuesta di CBS, ta resulta cu for di bishitantenan cu a bin cu avion den 2013, 54.8% a bin cu un pakete di viahe mientras cu 45.2% a haci nan mesun areglonan di viahe. Tambe por nota cu di tur bishitante cu a bin Aruba na aña 2013 cu avion, 43.7% a bin cu un pakete all-inclusive. Den e grafico por observa e resultado di CBS su pregunta con bishitantenan a haci nan areglo di viahe for di aña 2008 te cu 2013. Por nota e tendencia di Aruba su bishitantenan cu ta bin cu un pakete y cu ta bin cu un pakete all-inclusive a baha un poco den 2013 compara cu 2012.

TENDENCIA DI AVERAHE DI GASTO DI TURISTANAN PA PERSONA PA DIA MIENTRAS NAN TA NA ARUBA PA AÑA 2013 COMPARA CU OTRO AÑANAN

E grafico aki ta ilustra e averahe di gastonan di Aruba su bishitantenan cu a bin cu avion pa persona pa dia for di aña 2008 te cu 2013. Por nota cu e tendencia di gasto a bin ta baha desde aña 2010 y den aña 2013 e tendencia aki a experiencia un stop. Den 2013 un bishitante cu a bin cu avion a gasta un averahe di US$90.32 pa dia. E resultado aki ta representa un subida di 6.7% compara cu aña 2012 cu ta suma US$ 5.68 pa persona pa dia extra. Ademas di averahe di gasto pa bishitante, CBS ta calcula tambe e total di gastonan di bishitantenan cu a resulta den un total di US$924.9 miyon den aña 2013. Esaki ta representa un crecemento di 8.2% compara cu e aña anterior mientras cu e cantidad di bishitantenan stayover den 2013 tabata 979,256 cu tambe a representa un crecemento di 8.3% compara cu e aña anterior. Pa mas informacion por acudi libremente na C.B.S., departamento di Turismo, L.G. Smith Blvd. 160, den e edificio di Sun Plaza of comunica cu C.B.S. na telefoon 583-7433, via fax 583-8057 of e-mail na cbs@setarnet.aw.



Solo LOcal.....

Minister Paul Croes: 50 aña SVGA ta un momento importante

2015 lo tin cambionan den ley pa mas integracion



Stichting Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA) a celebra diabierna 12 di December 2014, 50 aniversario. Pa e ocasion aki Minister Paul Croes di asuntonan Social, Hubentud y Labor a bisa cu e meta di su maneho ta keda consistente. "Mas Inclusion, menos discriminacion, esaki ta e meta final. Personanan cu limitacion mester por haya e oportunidad di desaroya nan mes lo mas posible. Organizacionnan manera SVGA ta un di e partnernan cu ta apoya gobierno den esaki. Brindando cuido y apoyo na personanan cu limitacion mental y fisico na Aruba".

Minister Paul Croes kier tuma e oportunidad pa felicita SVGA cu e aniversario y celebracion di oro aki. E balor di SVGA ta igual na oro den nos comunidad. Minister Paul Croes kier logra un re-integracion riba e mercado laboral di un cantidad di 10% di personanan cu limitacion. Esaki Minister Croes ta haci hunto cu partnernan manera SVGA, Sonrisa, Funari, Trampolin pa Trabou, FAVI, FEPO, Cede Aruba, Departamentonan di Gobierno y tambe cu sector priva y comercio. Pabien SVGA cu un celebracion importante pa henter nos sociedad.

Alavez Minister Paul Croes a menciona cu na 2015 lo tin algun cambionan den ley cu lo wordo proponi na Parlamento di Aruba, pa asina apoya e proceso di integracion mas ainda.

Homber scondi den Convention Center



Diadomingo mey anochi guardianan di Seaport a haya un persona scondi un caminda den Convention Center. Mes ora e guardianan a notifica Polis. E cabayero aki posiblemente lo tabata tin intencion di horta. Polis a yega y a papia cune y a opta pa hib'e Warda pa saca afor kico tabata su intencion.

Solo Local.....

Minister di Husticia a reuni entidadnan hudicial diasabra merdia

Sospechoso di tiramento den cayanan di San Nicolas ta deteni

A anuncia medidanan adicional di prevencion



"Den husticia nos ta atende cu e tipo di casonan asina den un forma masha rapido y mi por anuncia cu e sospechoso di e caso specifico di awe madruga ta deteni caba", asina Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, a anuncia diasabra merdia despues di un reunion extra ordinario den Centro di Husticia na Macuarima, na Santa Cruz. Ey tabatin representante di Cuerpo Policial, Ministerio Publico y Ministerio di Husticia presente pa hunto delibera riba e accionnan cu ta sigui. Sinembargo e detencion a trece su retonan cune, debi cu e hoben sospechoso ta un menor di edad, pa cual mester a activa otro departamento y instancianan hudicial pa atende cu e hoben envolvi y tambe pa conduci e investigacion na un otro forma. "Pero esey riba su mes ta un señal cla manda na esnan cu ta comete e tipo di actonan asina, cu Polis ta traha di dia y anochi pa pone nan tras di tralie", asina Minister mr. Drs. Arthur Dowers a indica despues di su reunion. E mandatario a enfatiza cu tin mas sospechoso envolvi den e casonan di tiramento aki, den cual ta nota un conexion cu caso di droga y posecion ilegal di arma di candela. Relaciona cu e casonan di tiramento, a instrui mando policial pa aumenta e presencia di Polisnan specialmente den e area di San Nicolas. E mesun maneho aki lo continua den e dianan nos dilanti, den cual a autoriza varios accion di listramento preventivo den diferente areanan specifico y na varios ora specifico. E accionnan aki, cu ta cuminsa desde diasabra caba, ta encera control preventivo buscando pa arma di candela y droga. Esaki claro cu e permisonan necesario di parti di Huez Comisario y Minister di Husticia. Di otro banda, Minister di Husticia a para un rato keto riba e responsabilidad di cada mayor den e tipo di casonan asina. E ta haya cu ora tuma nota cu muchanan di 10, 11, 12 aña ta meti caba den droga, ta yega cas cu arma, ward'e na cas y sali bek cune cu consentimento di mayornan, cu un caminda mester pone nan tambe responsabel pa e tipo di delitonan cu ta sosode riba caya. Ta evaluando pa cambia ley pa mayornan tambe carga cierto responsabilidad penal ora ta trata di actonan castigabel cometi dor di un menor di edad. "Nos por pone hopi mas Polis riba caya, den tur skina mes, pero si na cas mayornan no ta asumi nan responsabilidad den formacion y educacion di nan yiunan, anto e lo bira hopi dificil pa husticia hunga e rol ey. Ora e muchanan cay den man di husticia, ta pa ricibi castigo y no necesariamente pa ricibi formacion. Pues, e apelacion dramatico ta keda riba tur mayor, pa nan sa kico nan yiunan ta haci, unda nan ta y cu ken nan ta anda....pa for di eynan e trabou preventivo por cuminsa", asina mr. Drs. Arthur Dowers a duna di conoce.

Monique van Embden:

Aspectonan di siguridad y medio ambiente a convence mi

Mas cliente di Garage Cordia contento cu nan Toyota Prius!



Garage Cordia ta un di e pioneronan na Aruba den ofrece modelonan di auto "green" den cual ta enfoca mas riba aspectonan cu ta haci e auto mas sostenibel y duradero. Toyota tin su modelo Prius, un auto cu ta bon pa medio ambiente y ta contribui na cuida nos naturaleza door di su tecnologia hybrid. Na Aruba e interes ta creciendo pa e tipo di autonan aki. Cada dia tin mas y mas cliente interesa den adkiri un auto di e tecnologia aki ya cu ademas di ta hopi sigur, nan ta yuda spaar hopi placa riba gasolin. Un di e clientenan fiel di Toyota cu a caba di adkiri un Modelo Prius ta Monique van Embden. El'a cumpra su Prius nobo nobo. El'a comenta 'Toyota ta un marca di auto cu durante ana a logra di mantene un calidad halto y cu na Aruba por conta riba un bon servicio. Mi tabata na estado ora mi casa a regala mi, mi prome auto, un Toyota Corona y aunke awo mi yiunan ta mayor di edad, seguridad ta hunga un rol importante den mi famia'. El'a agrega cu despues el'a core un otro modelo di e marca Toyota, pero e biaha aki locual a convenc'e tabata entre otro e siguridad, pero tambe e aspecto economico y medio ambiente. "Un auto hybrid tog ta usa menos gasolin y den e sentido ey bo ta spaar placa y e ta contribui naturalmente na nos medio ambiente", el'a expresa. Garage Cordia ta hopi orguyoso di ta e distribuidor exclusivo di e modelo Prius. Ta invita tur cliente pa pasa bishita Garage Cordia, pasobra cu nan campaña nobo, clientenan ta cumpra un auto y haya henter nan Pasco regalo.

Solo Deporte......

Old Parr Bowlers y Pizza Hut Angels campeon di men's y women's league bowling 2014



Diasabra dia 6 December a tuma lugar final di mens y ladies league bowling.

Pa 8'or di anochi e bataya a cuminsa den un competencia di best out of five.

Den ladies league e teamnan Pizza Hut Angels cu Big Wheel Lottery Bowlers a enfrenta otro pa e titulo campeonil, y pa tercer lugar Quick & Easy cu Bowl "R" Us.

E resultado ta manera ta sigui, hungando 6 wega Pizza Hut Angels a titular campeon cu scorenan prome wega 857 pa 857, 2.wega 852 pa 946, 3.wega 852 pa 945, 4.wega 958 pa 898, 5.wega 861 pa 844 y e di 6 wega decesivo 824 pa 815 y Big Wheel Lottery Bowlers sub campeon.

Tercer lugar a keda Quick & Easy cu a hunga 5 wega total e scorenan ta prome wega 840 pa 840, 2.wega 888 pa 853, 3.wega 875 pa 939, 4.wega 894 pa 787, 5.wega 947 pa 860.

Resultado di mens league Old Parr Bowlers a titula campeon y Big Wheel Lottery Bowlers sub campeon, a hunga total 5 wega e score ta manera ta sigui prome wega 898 pa 957, 2.wega 952 pa 914, 3.wega 841 pa 818 4.wega 886 pa 931 y di 5.wega 849 pa 821.

Tercer lugar a keda e team di Polar Happy Bowlers cu a enfrenta All Safety wear cu a hunga 4 wega total y e score ta manera ta sigui prome wega 976 pa 814, 2.wega 928 pa 885, 3.wega 847 pa 867, 4.wega 891 pa 771.

Den nomber di Eagle Bowling Palace ta felicita e teamnan campeon Old Parr Bowlers y tambe Pizza Hut Angels, y for di awor ta invita tur bowlers cu durante anja 2014 a participa den tur campeonato organisa di Eagle Bowling y tambe fanaticonan di bowling pa ta presente dia 30 December na Eagle Bowling pa premiacion di tur e competencianan di aña y na mes un momento pa celebra fin di aña 2014.



Na mes un momento kier desea tur hungadornan di bowling clientenan y Aruba en general un Bon Pasco y un feliz aña 2015.

Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:
"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienso y nunca el'a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."
Huan 8, 44.

Solo Local......

Fundacion Clinton Whitfield cu donacion na proyecto social y deportivo

Recientemente Fundacion Clinton Whitfield (FCW) a haci donacion na cuater organisacion cu ta traha a base boluntario na bienester di nos comunidad y specialmente di mucha y di esnan den necesidad.

Tabata un anochi hopi ameno, interesante y educativo, pa motibo cu tur e organisacionnan cu a ricibi un donacion a duna un relato verbal di loke nan ta haci.



Fundacion Clinton Whitfield a keda estableci dia 3 di juni 2005 pa Sra. Mosa Whitfield (q.e.p.d.) pa honra su defunto esposo Sr. Clinton Whitfield. El a crea un fondo pa por cumpli cu e metanan.

E aña aki a toca turno pa ricibi un donacion: Division Lifida Estrella, Division Lifida Mini-Mini S.V. RCA, Fundacion Lanta Papiamento y Kiwanis Circle K of the University of Aruba.



Directiva di FCW ta gradici e fundacionnan cu a ricibi un donacion pa nan aporte na nos comunidad, nan esfuersonan, nan empeño grandi pa yuda nos hobennan y esnan menos priviligia den nos comunidad y ta desea nan hopi exito pa sigui cu e bon trabou aki.





ALERTA -- TENE CAUTELA RIBA LAMA DEBI NA LABADERANAN BINIENDO FE DIRECCION NOORD.
ALERT -- USE CAUTION OVER OPEN WATERS DUE TO NORTHERLY SWELLS.
ALERT -- WEES ALERT OP DE OPEN ZEE VANWEGE DEINING VANUIT HET NOORDEN.

PRONOSTICO DI TEMPO PA ARUBA VALIDO TE DIALUNA 15 DI DECEMBER 2014

COMPILA:
DIADOMINGO 14 DI DECEMBER 2014 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:
PARCIALMENTE TE LEVEMENTE NUBLA.

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:53 AM Y TA BAHA 06:17 PM.

BIENTO:
FOR DI DIRECCION OOST Y DEBIL; FORSA 3 (17 KM/ ORA, 9 NUDO).

SITUACION GENERAL:
SHELO LO TA PARCIALMENTE TE LEVEMENTE NUBLA Y TIN CHENS CHIKITO PA AWA PRINCIPALMENTE DEN ORANAN DI MARDUGA PA MAINTA TEMPRAN.

E BIENTO TA DEBIL RIBA DIALUNA PERO TA AUMENTA DEPUES DEBI NA UN AREA DI PRESION HALTO CU TA DESAYORANDO RIBA MAR ATLANTICO.

CONDICION DI LAMA:
OLANAN DI LAMA LO TA DI DIRECCION NOORDOOST CU HALTURA DI 3 TE 4 PIA.
TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 29 GRADO CELSIUS.
TENE CAUTELA RIBA LAMA DEBI NA LABADERANAN BINIENDO FE DIRECCION NOORD.

PROSPECTO DI TEMPO PA E CUMIENSO DI E SIMAN:
PARCIALMENTE TE LEVEMENTE NBLA.
BIENTO TA AUMENTA DESPUES DI DIALUNA.
TEMPERATURA LO FLUCTUA NET BOU DI NORMAL.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 31 / MIN 24 / 0.00

HADICURARI MAX 30 / MIN 27 / 0.00

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIALUNA 15 DI DECEMBER 2014 17:00 (21:00 UTC)

Resultado di number:

Diasabra merdia 13 December

Catochi
4675
0913
0496

Big 4
4560

Zodiac
9079 Virgo

XXXXXXXXXX

Diasabra Anochi 13 December

Catochi
2574
8621
5439

Big 4
3396

Zodiac
8028 Sagitario

Mini Mega
12 – 28 – 11 – 16 – 15 J: 02 A

Lotto di dia
07 – 20 – 11 – 14- 06

Corsou
3503
3400
5181

Diario
4819
2296
8437

Super 4
2864

4 skina DIA
4987
4 Skina Cur
3351

Pony League su campeonato lo start dia 9 di Januari 2015

E programa nobo di Baseball pa hubentud ta na Aruba, e nomber nobo ta PONY LEAGUE Baseball & Softball. Awor tin mas opcion pa e hobennan di Aruba cu ta practica e deporte di Baseball y den futuro hasta Girls Softball haci uso di e oportunidadnan aki cu ta ser brinda door di Pony Legaue International. Aruba sigur a mustra un adelanto grandi den baseball ultimo añanan y esaki a haci cu mas organizacion internacional nan wowo ta habri riba nos pais. Na Aruba mes pa 2015 lo tin varios actividad basebolistico, unda cu lo organiza campeonatonan pa e muchanan. Den Januari dia 9 lo tin e apertura cu lo ta un tremendo "Opening Parade" den e sector hotelolero di Aruba, unda e muchanan lo ta den e parada uniforma. Esaki lo ta algo diferente na e sistema tradicional unda cu tur team ta bay stadion. Weganan lo cuminsa dia 10 di Januari na varios parti di Aruba, eo: Tanki Leendert (Jeugd TL Marlins Ballpark), Grasshopper Ballpark na Ayo, Dragon Hitter (Duracell) na Barcadera, Sero Preto Baseball Park na Paradera, y tin mas veld cu ta pendiente nan confirmacion. Tambe a registra varios organizacion di baseball caba, e.o.: Marlins, Centro di Bario Noord, Giants, Grasshoppers, White Sharks, Hurricanes, Blue Claws, y otronan cu ta den deliberacion kico nan lo bay haci tambe. Mañan diamars 16 di December lo ta ultimo dia pa organizacionnan registra nan mes pa e campeonato di Januari. PONY (Protect Our Nation's Youth) Baseball na Aruba tin retonan grandi pa cumpli cune, un di nan ta organiza e Serie Del Caribe na Aruba den categoria 9-10 aña, cu lo tuma lugar dianan 8-12 di Juli 2015. Den e Serie del Caribe aki lo bini paisnan den nos region pa competi y e pais cu lo bira campeon lo representa CARIBBEAN ZONE na Mustang World Series na Youngsvile, Louisiana USA dia 6-10 di Augustus 2015. E campeonatonan pa 2015 lo bira super interesante unda cu sigur nos muchanan lo ricibi e atencion completo pa nan sigui desaroya nan talentonan den baseball.

Diadomingo 14 December

Catochi
8792
6395
1197

Big 4
8535

Zodiac
1397 Sagitario

Lotto di Dia
21–11–16–25–27
Super 4:

Diario
5974
5955
8998

Curacao
2392
0835
8795

Sto Dom
91481
34573
10745

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Botica na Warda

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter na Warda

CLASIFICADO

25 florin pa 3 dia

40 florin pa 1 siman

Pasa na nos oficina na Sta. Cruz 110

Ta bende PATO:
Macho 50 pa un
Hembra 30 pa un

Ta chapi, corta mata, verf, haci cura limpi, tira sushi afo, 15 florin pa ora.
Yama 5690143

Ta busca

Security Guard
Masculino, edad entre 25-50 aña
Mester tin Mavo diploma o enseñanza equivalente
Mester por papia y scirbi Papiamento , Hulandes Ingles Spaño. Mester tin propio transporte.
Interesadonan por yama oficina entre 08:00 – 16:00 pa un cita
TEL 588-3677

TA BENDE

Cas na Tanki Leendert, 3 kamber, 2 baño, 2 apts., tereno 813 m2, construi 375 m2. Considerando ubicacion favorabel y grandura di tereno, tambe bon pa negoshi cu amplio espacio pa parkeer.
Prijs Afl. 480.000,--. Yama 5937118.

BOLO PA PASCO



Pa pedido di bolo y cos dushi, yama Glenda Zavala na 7405660

CUMINDA

Cushina di Dochi Lee

NOS SNACKS

Tur dia tin special di dia. bestel bo cuminda tempran na 585-2585

Ta Huur

Un Snack Shop (Take Away) den bon condicion espacioso y situa na caminda grandi Sta.Cruz 27
Pa Mas Informacion yama: 5941402

TA BENDE

Hyundai Getz aña 2009 automatic Den bon condicion, low milage.
Interesa yama 594-2334

TA BUSCA

Un cas pa huur pabao di brug un cas di 2 of 3 kamber. Prijs di 700 florin pa 1000 florin. Yama 744-3714 of 744-5093

TA HUUR

executive huis
2-verdieping 4slpk-3badk
was en berghok rustige buurt scopetstraat 7
ponton afls.2750/p mnd zonder meubels
afls.3000/p mnd semi gemeubileerd
cel:561-1833

TA HUUR

Ta huur espacio comercial na Centro Comercial Noord Afl. 500.00. Perfecto pa cualkier sorto di oficina.
Adres: Noord 82.
Pa informacion yama 730-7000

Marios Septic Truck



Servicio rapido 560 3500

STA CRUZ BARBER SHOP



Habri tur dia te cu 9'or anochi. Situa dilanti Colegio San Hose, (banda di Blush). Pasa cerca nos y nos lo drecha bo look y ponebo master master!

R.A.M MUFFLER CENTER NV



Balashi 78 den porta di Santa Cruz
Pa tur problema di Muffler pa bon prijs y Calidad pasa serka nos riba e HIGHWAY di BALASHI Nos ta habri di 8:00 – 12:30 y di 1:30 – 5:00 dialuna pa diabierna. Riba diasabra 8:00 pa 12:00. Pa mas info yama 585-8900

Solo Deporte.....

"E fantasia di un soño den awa"

Barracudas Synchronized Swimming Team Aruba tin e grato placer di invita pueblo di Aruba en general na un bunita show.

E ultimo vez cu Barracudas a haci un show grandi pa publico, tabata na aña 2001. E siman aki publico lo mira un show grandi di Barracudas, cu ta premira cu lo ta un exito rotundo.



Muchanan ta den preparacion pa duna e mihor di nan mes. Loke ta haci e show aki ainda mas interesante, ta cu durante e show aki lo tin presentacion di varios ex-atleta cu tambe lo duna un show.

Durante e anochi aki lo tin varios sorpresa ora di mira ken ta presenta. Tin un presentacion en particular cu a sa di hala atencion di e fanaticada di Barracudas riba Facebook.

Pa menciona algun:

• Beginners Team cu nan prome presentacion di rutina.

• E grupo di 12 and under, tambe lo duna nan presentacion.

• Tin un grupo grandi di atletanan di 13 pa 15 aña, nan tambe lo sa di haci e show aki hopi interesante.

• Lo tin presentacion di atletanan cu recientemente a sa di representa Aruba na Vera Cruz, Mexico. E team aki a clasifica pa e Weganan Panamericano, cu lo tuma lugar na Toronto, Canada. Entre nan tambe ta parece Anouk Eman.

• Lo tin dos show, cu lo duna realse na e anochi, ya cu tin mayornan envolvi. Normalmente ta e mayornan ta esnan cu ta sinta y admira show di nan yiu. E anochi aki e publico y e atletanan actual lo por mira show di nan mayornan, cu den pasado a forma parti di Barracudas.



• Tin dos atraccion mas: Un grupo di Synchro di Canada ta actualmente na Aruba, pa nan seccionnan di practica. Nan tambe lo duna un presentacion, pa cual publico por spera un otro sorpresa den awa.

• Hobennan atleta cu den pasado a forma parti di Barracudas, a bini hunto despues di hopi tempo, pa hinca un rutina espectacular den otro.

Cu esaki, ya espectadornan por imagina ta con bunita e anochi aki. Un show di Synchro parti anochi, ilumina cu luz y un dushi ambiente. Lo tin bar y cushina bon surti. Tur loke cu recauda e anochi aki, lo sirbi di beneficio pa e club por sigui cumpli cu su gastonan y plannan pa futuro.

Un biaha mas Barracudas ta extende invitacion na pueblo di Aruba en general y amantenan di bon deporte, pa bin presencia e fantasia di Synchro. Fecha ta diasabra, 20 di December proximo na Parke Arawa. Porta lo habri 6'or di atardi y show lo cuminsa pa 7'or di anochi. Ticket ta obtenibel cerca tur miembro di Barracudas Aruba. Pa mas informacion: Like e page di BARRACUDAS ARUBA riba Facebook. Tambe por yama na number di telefoon 593-0015.

Solo Obituario.....

Caminda Dios ta, ey mi kier biba. *SALMO 27*
Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios y gradecido na tur locual cu el'a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos Mama, Wela, Ruman y Tanta.



Sra. Maria Swaen

Viuda di Nilo Luis Swaen
Na edad di 81 aña
***12-9-1933 - †12-12-2014**
Na nomber di su:

Yiunan: Nilo y Miriam Swaen

Ivi y Randolf Hernandez-Swaen

Mescos cu yiu: Rubia Loopstok-Dania

Nietonan: Gian-Carlo
Alexander
Ranbert y Daryenne
Ranson

Bisanieta: Rayline

Rumannan: Celestino (Augustin) y Lina Dirksz y famia
Martina y Sepp Tromp y famia

Swa y cuñanan: Jose Dania y famia
Leonor Dirksz y famia
Selin y Poppy Swaen y famia
Edgar (Eddy) y Jenny Swaen y famia
Ifania (Ivon) Swaen y famia
Filomena Arco-Swaen y famia
Andries (Arie) y Ingrid Swaen y famia

Suegronan: Rufina (Ina) Geerman
Roman y Rosa Hernandez

Bon bisiñanan: Rojer, Ridderstaat, Yarzagaray, de Windt, van Eer, Coffie, Kock, Wiersma, Denz.

Sobrino y Sobrinanan, primo y primanan, ihanan, conocirnan y demas famia.

Famianan: Swaen, Dirksz, Hernandez, Geerman, Hoek, Holsman, Chirino, Martes, Matos, Mateo, Tromp, Fontalvo, Zievinger, Dreischor, Mercera, Sievinger, Martis, Kemp, Sophia, Loopstok, Desbarida, Agumbero, Fortin, Guerero, Chung, Dania, Lacle, v/d Linde, de Mey, Buckley, Oduber, Arends, Arco, Passchier, Lopez, Rojer, Ridderstaat, Fingal, Vingal, Kock, Meelis, v/d Biezen, Ruiz.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diarazon 17 di December 2014 pa 4'or di atardi na Misa Pro-Cathedral San Francisco na Playa, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. E restonan mortal di Maria lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76 (Diamars 16 di December) Di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di

Maria Croes-Werleman
1925 - 2014
Mihor conoci como: "Mama Ija"
Na edad di 88 aña



Ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **diahuebs 18 di December 2014 na misa Imaculada Concepcion pa 4'or di tardi, despues lo sali pa Santana catolico Santa Maria na Santa Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa di 2'or di merdia den misa.**

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana, diarazon di 17 di december di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa, si pa un of otro motibo nos por a lubida di menciona un of otro famia den nos tristeza.

Security di un fiesta ta yama Polis pa homber super fastioso



Diadomingo madruga dos patruya ta bay Centro di Bario Playa Pabou, aki nan un homber tabata haci super fastioso. Security nan di e fiesta no tabata por mas y a opta pa pone den boei, y notifica Polis. Dos patruya a yega na Centro di Bario Playa Pabou, y a pidi pa transportwagen. E homber na e sitio den boei ainda tabata haci fastio. Na yegada di e transportwagen Polisnan mester a carg'e y hink'e den e auto. Na warda lo bay saca afor pakico a tabata haci asina fastioso.

Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienso y nunca el'a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."
Huan 8, 44.

Setar Mobile Bazaar.....











